

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	631.650,236
TOTALE ENTRATE	1.457.840,282
TOTALE USCITE	1.442.383,666
AVANZO/DISAVANZO FINALE	647.106,852

IL DIRETTORE
FABIO RUGGIRELLO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	631.650,236
---	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	281.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	62.000,000
Totale Titolo I		343.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	1.917,882
III.02	Iscrizione ai corsi	727.676,707
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	26.713,860
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	411,895
III.09	Rimborsi IVA	56.543,035
III.10	Altre entrate diverse	1.055,182
Totale Titolo III		814.318,561

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	1.405,000
V.04 Conversioni valutarie	226.833,569
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	34.800,000
V.08 Partita di Giro 2	33.300,000
V.09 Altre partite di giro	4.183,152
Totale Titolo V	300.521,721

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	290.483,387
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	850,046
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	26.431,457
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		317.764,890

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	16.202,715
II.02	Cancelleria	3.624,662
II.03	Illuminazione e riscaldamento	9.369,629
II.04	Pulizia locali	37.720,301
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	10.174,396
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	126.253,611
II.07	Affitto locali	158.131,652
II.08	Manutenzioni	13.367,774
II.09	Trasporti	4.519,933
II.10	Premi assicurativi diversi	13.989,188
II.11	Spese amministrative varie	22.134,586
II.12	Libri	26.326,590
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	921,609
II.16	Altre spese di funzionamento	19.779,431
Totale Titolo II		462.516,077

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	334.044,224
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	39.702,585

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	3.724,507
III.08 Altre spese promozionali	44,536
Totale Titolo III	377.515,852

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		5.223,233
IV.02 Arredamento		9.334,677
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		1.534,046
IV.05 Altre spese in c/capitale		2.053,660
Totale Titolo IV		18.145,616

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		2.135,260
Totale Titolo V		2.135,260

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		1.405,000
VI.04 Conversioni valutarie		220.000,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		6.417,819
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		16.800,000
VI.09 Partita di Giro 2		15.500,000
VI.10 Altre partite di giro		4.183,152
Totale Titolo VI		264.305,971

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	346.456,438
TOTALE ENTRATE	893.460,898
TOTALE USCITE	902.970,305
AVANZO/DISAVANZO FINALE	336.947,031

IL DIRETTORE
FABIO RUGGIRELLO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	346.456,438
---	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	230.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	62.000,000
Totale Titolo I		292.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	1.184,197
III.02	Iscrizione ai corsi	256.207,696
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	12.722,366
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	411,895
III.09	Rimborsi IVA	38.275,325
III.10	Altre entrate diverse	320,850
Totale Titolo III		309.122,329

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

Totale Titolo V		292.338,569
------------------------	--	--------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	112.759,467
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	5.953,147
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		118.712,614

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	12.315,237
II.02	Cancelleria	1.275,840
II.03	Illuminazione e riscaldamento	5.070,082
II.04	Pulizia locali	15.343,933
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	6.813,949
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	82.670,546
II.07	Affitto locali	116.899,061
II.08	Manutenzioni	6.366,487
II.09	Trasporti	4.519,933
II.10	Premi assicurativi diversi	11.090,488
II.11	Spese amministrative varie	11.016,760
II.12	Libri	9.420,640
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	14.111,469
Totale Titolo II		296.914,425

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	211.773,094
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	8.978,324

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	3.724,507
III.08 Altre spese promozionali	44,536
Totale Titolo III	224.520,461

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		2.374,218
IV.02 Arredamento		1.098,726
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		2.053,660
Totale Titolo IV		5.526,604

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		1.405,000
VI.04 Conversioni valutarie		220.000,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		3.591,201
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		16.800,000
VI.09 Partita di Giro 2		15.500,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		257.296,201

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
ILS	3,884500

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	281.022,820
TOTALE ENTRATE	357.505,000
TOTALE USCITE	356.223,220
AVANZO/DISAVANZO FINALE	282.304,600

IL DIRETTORE
FABIO RUGGIRELLO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	281.022,820
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	230.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	62.000,000
Totale Titolo I		292.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	1.405,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	30.800,000
V.08 Partita di Giro 2	33.300,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	65.505,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.190,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	2.559,430
II.12	Libri	9.420,640
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		13.170,070

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	83.793,950
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	3.500,540
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	87.294,490

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		2.053,660
Totale Titolo IV		2.053,660

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		1.405,000
VI.04 Conversioni valutarie		220.000,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		16.800,000
VI.09 Partita di Giro 2		15.500,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		253.705,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA ILS

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	254.176,890
TOTALE ENTRATE	2.081.920,840
TOTALE USCITE	2.123.838,910
AVANZO/DISAVANZO FINALE	212.258,820

IL DIRETTORE
FABIO RUGGIRELLO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA ILS

Saldo iniziale attivo nella valuta ILS	254.176,890
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	4.600,000
III.02	Iscrizione ai corsi	995.239,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	49.420,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	1.600,000
III.09	Rimborsi IVA	148.680,500
III.10	Altre entrate diverse	1.246,340
Totale Titolo III		1.200.785,840

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA ILS

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	881.135,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	881.135,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA ILS

Saldo iniziale passivo nella valuta ILS	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	438.014,150
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	23.125,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		461.139,150

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	47.838,550
II.02	Cancelleria	4.956,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	19.694,740
II.04	Pulizia locali	59.603,500
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	21.846,240
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	321.133,730
II.07	Affitto locali	454.094,400
II.08	Manutenzioni	24.730,630
II.09	Trasporti	17.557,680
II.10	Premi assicurativi diversi	43.081,000
II.11	Spese amministrative varie	32.852,360
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	54.816,000
Totale Titolo II		1.102.204,830

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	497.134,960
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	34.876,300

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA ILS

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	870,000
III.08 Altre spese promozionali	173,000
Totale Titolo III	533.054,260

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		9.222,650
IV.02 Arredamento		4.268,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		13.490,650

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		13.950,020
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		13.950,020

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

La somma attribuita a tale capitolo di Euro 346.456,438 costituisce l'avanzo di cassa dell'Istituto alla data del 01/01/2019. riportato totalmente in EURO usando, per la conversione delle poste in ILS, il cambio ufficiale vigente al 31/12/2019, così come riportato dal sito della Banca d'Italia (1 EUR = 3,8845 ILS), ai sensi dell'art. 40 c.1 del D.M. 392/95. I valori delle poste in EURO e in ILS qui espressi costituiscono l'eccedenza finanziaria così come risulta al 31/12/2018 e sono stati riportati senza alcuna modifica alla data di inizio dell'e.f. 2019. Appare rilevante notare tuttavia, che il valore dell'avanzo di fine anno dell'e.f. 2018 espresso totalmente in Euro, è pari a EURO 340.172,22. Tale discrepanza è generata dall'applicazione di due differenti tassi di cambio alla parte in ILS dell'avanzo di cassa, dovuta alle funzionalità stesse della piattaforma SIG IIC, che all'avanzo di cassa dell'e.f. 2018 applica il tasso di cambio vigente alla data del 31/12/2018 e al saldo iniziale 2019 applica il tasso di cambio vigente alla data del 31/12/2019, il tutto automaticamente e senza possibilità di intervento da parte dell'operatore.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente

.

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La somma indicata di Euro 230.000,00 è la consistenza in euro della dotazione finanziaria corrispondente al 100% di quella richiesta per l'anno finanziario 2019 (cfr. messaggio MAECI n. 63367 del 05/04/2019).

I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano

La somma indicata di Euro 62.000,00 è costituita dal contributo di Euro 40.000,00 di cui al Decreto n. 3618/0027 del 1/03/2019 e di Euro 22.000,00 di cui al decreto n. 3618/0087 del 28/03/2019 per la realizzazione delle iniziative da finanziare con il Fondo di potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana all'estero, istituito ai sensi dell'art.1, comma 587, della Legge 11 dicembre 2016, n. 232 (legge di bilancio 2017).

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani

.

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

.

II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti

..

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

La somma imputata a tale capitolo di Euro 1.184,97 è comprensiva delle iscrizioni annuali degli utenti della biblioteca di questo Istituto.

III.02 Iscrizione ai corsi

La somma imputata a tale capitolo di Euro 256.207,69 è comprensiva degli incassi provenienti dalle iscrizioni ai Corsi di Lingua Italiana organizzati da questo Istituto tramite gestione diretta.

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

La somma imputata a tale capitolo di Euro 12.722,36 è comprensiva delle entrate derivanti dalla vendita dei libri di testo agli studenti dei corsi di Lingua Italiana organizzati da questo Istituto.

III.05 Vendita di servizi

.

III.06 Interessi bancari attivi

.

III.07 Altre Entrate

.

III.08 Esami di certificazione

La somma indicata di Euro 411,89 corrisponde alle iscrizioni di studenti agli esami CELI (Università per Stranieri di Perugia) per la certificazione della lingua italiana. L'IIC funge da sede d'esame convenzionata.

III.09 Rimborsi IVA

La somma imputata a tale capitolo di Euro 38.275,32 è comprensiva dei rimborsi IVA delle fatture di fornitori locali emesse all'IIC di Tel Aviv.

III.10 Altre entrate diverse

La somma imputata a tale capitolo di Euro 320,85 è comprensiva di due rimborsi a favore dell'IIC da parte della Israeli Electric Cooperation per conguaglio contatore sede demaniale e da parte della Assicurazione Harel per conguaglio fondi pensione docente a contratto aggiuntivo.

Titolo IV: Entrate in conto capitale

IV.01 Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi

....

IV.02 Altre entrate in c/capitale

...

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

....

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti

.....

V.03 Ritenute d'acconto

La somma imputata a tale capitolo di Euro 1.405,00 comprende le ritenute d'acconto applicate al compenso dei seguenti soggetti impegnati nel corso del 2019 in manifestazioni culturali organizzate dall'IIC:

SIMONE ZANCHINI C.F. ZNCSMN73E29F137L

EUGENIO M. FAGIANI C.F. FGNGMR72S16D205S

FABIO MANGOLINI C.F. MNGFBA64S03H501F

MARCO FUSI C.F. FSUMRC82H16D912X

V.04 Conversioni valutarie

La somma imputata a tale capitolo di Euro 226.833,56 per conversioni valutarie viene descritta nella documentazione allegata a questo Bilancio.

V.05 Finanziamenti comunitari

...

V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE

....

V.07 Partita di Giro 1

La somma indicata di euro 30.800,00 corrisponde al contributo MAECI erogato a favore delle seguenti scuole come da Messaggi n. 222859 del 23/12/2019 e n. 223600 del 24/12/2019

DM 4537 contributo Terra Santa School di Nazareth Euro 14.000,00

DM 4536 contributo Italian School (of the Carmelites) di Haifa Euro 4.000,00

DM 4532 contributo Scuola media De Shalit. Euro 2.000,00

DM 4535 contributo Yehuda Ha-Levi School. Euro 3.000,00

DM 4533 contributo Scuola primaria Hillel Euro 2.500,00

DM 4534 contributo MOR middle school. Euro 4.000,00

DM 4531 contributo Makif Yud Aleph Rishonim Euro 1.300,00

Si fa notare che il contributo di EURO 14.000,00 erogato a seguito del Mess. n. 222859 del 23/12/2019 e destinato alla Terra Santa School di Nazareth (che ricade sotto la circoscrizione dell'IIC di Haifa) è stato accreditato sul conto di questo IIC solo in data 31/12/2019, esso quindi compare alla voce V.07 delle Entrate (Partita di Giro 1), ma non alla voce VI.08 delle Uscite. Di qui la differenza fra le somme imputate ai due capitoli in questione. Il predetto contributo è stato inoltre trasferito all'IIC di Haifa per successivo versamento a favore della scuola beneficiaria in data 02/01/2020, come da indicazioni di DGSP 5

V.08 Partita di Giro 2

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

La somma di Euro 33.300,00 corrisponde ai contributi alla traduzione di libri italiani assegnati con Mess 205094 19/11/18 ed erogati a favore dell'IIC nel corso del 2019 per trasferimento agli editori:

- Magnes, Euro 5.000 ("16 ottobre 1943 e otto ebrei" di Debenedetti)
- Hakibbutz Hameuchad, Euro 3.000 ("Qualcosa sui Lehman" di Massini)
- Keter Books, Euro 2.000 ("Scherzetto" di Starnone)
- Kinneret Zmora Dvir, Euro 2.500 ("L'Arminuta" di Dipietrantonio)
- Modan, Euro 5.000 ("Le otto montagne" di Cognetti)

ed ai contributi alla traduzione di libri italiani assegnati con Mess 145025 21/08/19 ed erogati a favore dell'IIC nel corso del 2019 per trasferimento agli editori:

- Magnes, Euro 5.000 ("Mai devi domandarmi" di Ginzburg)
- Carmel, Euro 2.000 ("Trattatello in laude di Dante" di Boccaccio)
- Hakibbutz Hameuchad, Euro 2.800 ("Resto qui" di Balzano)
- Carmel, Euro 3.000 ("Aminta" di Tasso)
- Keter, Euro 3.000 ("L'ultima estate in città" di Calligaris)

Si fa notare che il contributo di Euro 2.000 per la traduzione di "Scherzetto" è stato erogato a favore di questo Istituto in data 29/11/2019 e che l'editore non ha fornito le informazioni necessarie alla liquidazione dello stesso prima del 31/12/2019, quindi tale contributo non compare al Titolo VI.09 delle Uscite (Partite di Giro 2).

Si fa notare inoltre che i contributi di cui al Mess 145025 21/08/19 per un valore totale di Euro 15.800 sono stati erogati a favore di questo Istituto in data 27/11/19 e, come disposto dal Mess. n. 21917 del 17/12/19 della DGSP Uff 7, depositati sul conto corrente dell'IIC per successiva liquidazione a favore del beneficiario solo ad avvenuta pubblicazione dell'opera e ad espletamento della procedura indicata.

Da qui la differenza fra la voce in entrate della Partita di Giro 2 (Titolo V.08 delle Entrate), pari a Euro 33.300 e quella in uscita della Partita di Giro 2 (Titolo VI.09 delle Uscite), pari a Euro 15.500

USCITE

Disavanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

.....

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)

La somma di Euro 112.759,46 è stata in parte utilizzata per coprire le spese ai fini della retribuzione del personale docente (7 insegnanti) dei corsi di Lingua e Cultura Italiana organizzati da questo Istituto, ex articolo 17 c. 2 Legge 401/90 e art. 13 D.M. 392/95, di una unità di supporto alla segreteria corsi e di un addetto alla manutenzione dei locali dei corsi, a seguito di contratti sottoscritti fra il 2011 e il 2012 previa autorizzazione n. 2143 del 27/10/2011 del Capo Missione, conformemente a quanto richiesto dal Ministero degli Affari Esteri, DGSP Ufficio IV con nota n. MAE0210481 del 22/07/2011. Parte della somma è stata utilizzata per coprire le spese ai fini della retribuzione e oneri connessi relativi a n. 3 contratti a tempo determinato della durata di 11 mesi (2 insegnanti ed un addetto alla segreteria corsi) sottoscritti a ottobre 2018 ai sensi dell'art. 17 c. 2 della Legge 401/1990 e dell'art. 13 c. 4,5 e 7 del D.M. 392/1995, autorizzati dal Capo Missione con i decreti n. 25 e 26 del 04/09/2018.

Il compenso delle unità aggiuntive a contratto, secondo quanto prevede la tipologia di contratti messi in opera dal novembre 2011, redatti previa consulenza legale giuslavoristica, include i versamenti per la pensione, sopraggiunta inabilità al lavoro, un contributo forfettario minimo previsto dalla legge israeliana per il tragitto da compiere da parte del lavoratore per recarsi sul luogo di lavoro, la retribuzione di ferie, festività, assenze per malattie, le quote versate a norma di legge per eventuali indennità di licenziamento ed indennità di fine rapporto. Per i versamenti inerenti alla pensione nonché ai contributi per la previdenza sociale ("Bituach Leumi"), una parte è stata a carico del personale ed è stata detratta dal compenso lordo di ciascuna unità, ed una parte invece è stata a carico di questo IIC.

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

.....

I.03 Compensi per consulenze di specialisti

.....

I.04 Indennità di fine rapporto

.....

I.05 Assicurazioni sociali

La somma imputata a tale capitolo di Euro 5.953,14 comprende i contributi per la previdenza sociale ("Bituach Leumi") del personale aggiuntivo a contratto (lavoro subordinato) di cui una parte è stata a carico del personale ed è stata detratta dal compenso lordo, ed una parte invece è stata a carico di questo IIC, in conformità alla normativa locale sul lavoro.

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

.....

I.07 Altre spese di personale

.....

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La somma imputata a tale capitolo di Euro 12.315,23 comprende le spese telefoniche e postali di questo IIC.

II.02 Cancelleria

La somma imputata a tale capitolo di Euro 1.275,84 è stata utilizzata per l'acquisto di materiale di cancelleria dell'IIC.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

La somma imputata a tale capitolo di Euro 5.070,08 e' stata utilizzata per il consumo elettrico e d'acqua dell'IIC.

II.04 Pulizia locali

La somma imputata a tale capitolo di Euro 15.343,93 e' stata utilizzata per un addetto delle pulizie dei locali dell'IIC presso la Sede di Hamered 25, impiegato tramite una società esterna, e per il pagamento dell'imposta comunale annuale 'Arnona' (rifiuti solidi urbani) dell'IIC presso la Sede di Hamered n.25 e sede in Dizengoff 205.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

La somma imputata a tale capitolo di Euro 6.813,94 e' stata utilizzata per l'acquisto del software Bibliowin (software Biblioteca IIC), per il rinnovo della licenza antivirus dei pc di questo IIC, per il rinnovo della licenza del programma "TIMELOG" (registrazione delle presenze degli impiegati dell'Istituto), per il servizio mensile di assistenza in rete da parte di un tecnico informatico qualificato.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

L'entità di tale spesa Euro 82.670,54 comprende quanto segue:

- EURO 15.614,06 sorveglianza e sicurezza giornaliera affidata al management del Building Trade Tower, sede principale di questo IIC Tel Aviv, in Hamered St

- EURO 38.359,78 sorveglianza e sicurezza giornaliera affidata ad una ditta esterna con personale specializzato per vigilare sull'accesso e la sicurezza degli iscritti ai corsi di lingua italiana di questo IIC Tel Aviv e del pubblico, servizio aggiuntivo al piano VI della Trade Tower, organizzato a seguito delle indicazioni dell'Isp Gen seguenti alla visita ispettiva di novembre 2018, sulla necessità di incrementare il livello di sicurezza nell'accesso ai locali dell'Istituto;

- Euro 20.159,43 per altre spese sulla sicurezza quali revisione ed adeguamento dei sistemi elettrici delle due sedi, risistemazione spazi per piazzamento metal detector sede demaniale, piazzamento finestre antisfondamento sede demaniale (ex D.M. 312 del 28-11-2017), che non erano state effettuate nel corso dell'e.f. 2018, e realizzate nel 2019 a seguito di indicazioni della visita ispettiva di nov 2018 riguardanti necessità di incrementare le misure di sicurezza della sede

- EURO 2.377,66 servizio annuale di allarme d'antifurto delle due sedi e della manutenzione e corretto funzionamento del servizio antincendio delle due sedi.

- Euro 6.159,61 perizia ingegneristica civile sulla sicurezza antincendio dei locali di Via Dizengoff 205 e perizia sulla sicurezza statica delle scale antincendio dei locali di Via Dizengoff 205, e relative traduzioni tecniche in lingua italiana, richieste a seguito delle indicazioni dell'Ispettorato Generale e della relazione degli Ispettori SIFiP, a seguito della visita ispettiva e amministrativo-contabile di novembre 2018 e relative alla necessità di acquisire elementi utili a valutare misure di razionalizzazione del patrimonio immobiliare

II.07 Affitto locali

La somma imputata a tale capitolo di Euro 116.899,06 comprende le spese per l'affitto dei locali ove è ubicata la Sede principale di questo IIC nell'immobile in Hamered Street, n. 25 e le spese per l'affitto delle aule per l'insegnamento dei corsi d'Italiano di questo Istituto presso la Beit Foster nella città di Herzlyia. Il contratto di locazione della Sede principale di questo IIC (hamered St. n. 25) è stato sottoscritto in data 26/10/2011 e modificato in data 30/12/2016. ha annullato le sezioni 13.1, 13.2, 13.4, 14.1, 14.2 e 14.3 del contratto sottoscritto in data 26/10/2011 sostituendole, a seguito di negoziato con la proprietà, con una nuova riformulazione. Quest'ultima ha eliminato l'aumento del 7% previsto dalla prima versione del contratto in caso di estensione del periodo di affitto ed ha annullato la quantificazione in EURO del canone mensile di affitto così come formulata nella sezione 14.1 del contratto 2011, eliminando in toto la clausola che specificava "un tasso minimo di cambio per ciascun pagamento fissato in ragione di 5 NIS per 1 EURO" e fissando il nuovo canone mensile di locazione non in EURO ma in NIS, per un valore di NIS 30.000,00 + VAT al 17%, senza alcuna dipendenza dalle oscillazioni valutarie del cambio EUR/NIS. L'emendamento inoltre ha fissato il periodo di validità del contratto in altri 2 anni (fino al 31/12/2018), estendibile per altri 3 (fino al 31/12/2021) con un'opzione esercitabile in data non posteriore al 30/09/2018. L'opzione di estensione della durata è stata esercitata in data 27/09/2018.

II.08 Manutenzioni

La somma imputata a tale capitolo di Euro 6.366,48 comprende le spese di manutenzione varie dell'IIC Tel Aviv (manutenzione delle fotocopiatrici, spese condominiali della sede demaniale e riparazioni varie)

II.09 Trasporti

La somma imputata a tale capitolo di Euro 4.519,93 comprende le spese dei trasporti del personale dell'Istituto effettuate per motivi di servizio.

II.10 Premi assicurativi diversi

La somma imputata a tale capitolo di Euro 11.090,48 comprende la polizza assicurativa multi rischio annuale relativa all'immobile dell'Istituto presso la Sede in Hamered n. 25 e a quello della Sede demaniale.

II.11 Spese amministrative varie

La somma imputata a tale capitolo di Euro 11.016,76 comprende le spese derivanti dagli oneri bancari, versamenti dell'IRAP alla Regione Lazio e commissioni applicate dalla società VISA sugli incassi derivanti dai pagamenti delle iscrizioni ai corsi di lingua organizzati da questo IIC.

II.12 Libri

La somma imputata a tale capitolo di Euro 9.420,64 comprende la spesa per l'acquisto di libri per gli iscritti dei Corsi di Lingua Italiana dell'Istituto.

II.13 Audiovisivi

.....

II.14 Abbonamenti

.....

II.15 Noleggi, leasing

.....

II.16 Altre spese di funzionamento

La somma di Euro 14.111,46 è così composta:

- Euro 4.817,09 come compenso erogato a seguito di emissione di regolare fattura a favore di una società di servizi specializzata in materia fiscale israeliana e incaricata di redigere i fogli paga del personale aggiuntivo a contratto di cui al Capitolo I.01 delle Uscite. La legge israeliana in materia giuslavoristica e previdenziale è particolarmente complessa ed in continua evoluzione, tale per cui l'elaborazione delle buste paga e dei prospetti previdenziali dovuti non è eseguibile dal personale interno senza esporre l'Istituto a rischi di gravi errori di compilazione, e tale quindi da rendere altamente consigliato il ricorso ad una società di servizi esterna, come d'altronde suggerito dal parere del legale Avv. Sabina Mayer del 26.06.2012.

- Euro 6.273,39 per spese di assistenza legale da parte dello Studio Shemer esperto in legislazione del lavoro israeliana, richiesta a seguito dei rilievi pervenuti all'Istituto in occasione della visita amministrativo-contabile del novembre 2018 di cui alla Nota MEF n. 26075 del 20/02/2019 e relativi alla necessità di eseguire una serie di approfondimenti di natura giuslavoristica in riferimento ai contratti con cui, in una fase antecedente al 2011 e in seguito dal 2011 in poi, è stato reclutato il personale adibito all'erogazione dei corsi di lingua italiana, al fine di acquisire elementi utili ad adottare provvedimenti atti ad eliminare le criticità relative al reclutamento dello stesso personale.

- Euro 3.020,98 per le spese relative alle valutazioni immobiliari della sede demaniale situata in via Dizengoff 205 e relative traduzioni tecniche in lingua italiana, effettuate a seguito dei rilievi pervenuti all'Istituto in occasione della visita amministrativo-contabile del novembre 2018 di cui alla Nota MEF n. 26075 del 20/02/2019 e relativi alla necessità di acquisire elementi utili a valutare misure di razionalizzazione del patrimonio immobiliare dell'IIC

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

La somma imputata a tale capitolo di Euro 211.773,09 comprende le spese per le manifestazioni culturali che si sono realizzate nel periodo dal 1 gennaio al 31 dicembre 2019 (cfr. elenco Manifestazioni Culturali allegato al bilancio e il paragrafo Attività Culturali della Relazione del Direttore). Tale somma include anche acquisti per rinfreschi ed eventi conviviali per manifestazioni svolte sia nei locali dell'IIC, sia all'esterno in occasione dei vari eventi organizzati, tali spese sono state finalizzate a single manifestazioni e rispondono ai criteri stabiliti all'art.48, commi 1 e 2, del DM 392 del 27 aprile 1995 e successive modifiche

III.02 Pubblicazioni

.....

III.03 Pubblicità

La spesa imputata a tale capitolo di Euro 8.978,32 è relativa alle spese di pubblicità realizzate per la promozione dei corsi di lingua Italiana di questo IIC effettuata sui media locali.

III.04 Traduzione articoli

.....

III.05 Viaggi di servizio

.....

III.06 Premi, borse di studio

.....

III.07 Convenzioni varie

La spesa imputata di Euro 3.724,50 è riferita alla convenzione stipulata con l'Università per Stranieri di Siena che ha previsto un corso di aggiornamento per i docenti di questo IIC tenuto presso gli IIC di Tel Aviv e Haifa

III.08 Altre spese promozionali

La spesa attribuita a tale capitolo di Euro 44,53 comprende il pagamento del corriere UPS per l'invio degli esami CELI (esame di certificazione lingua italiana) tenuti presso l'IIC di Tel Aviv (sede d'esame).

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

La somma attribuita a tale capitolo di Euro 2.374,218 si riferisce all'acquisto di 1 dispositivo di video sorveglianza DVR iscritto nell'inventario al n. 1387 e di 5 telecamere HD, 2 schermi HD e 1 aspirapolvere rispettivamente iscritti nel registro dei beni durevoli ai numeri 598,599,600,601,602,603,604,605.

IV.02 Arredamento

La somma attribuita a tale capitolo di Euro 1.098,726 si riferisce all'acquisto di una sedia per l'ufficio del Direttore iscritta nell' inventario al n. 1388.

IV.03 Automezzi

.....

IV.04 Apparecchiature informatiche

.....

IV.05 Altre spese in c/capitale

La somma attribuita a tale capitolo di Euro 2.053,66 si riferisce all'acquisto di libri e DVD per la Biblioteca di questo IIC. Tali libri e DVD sono stati iscritti nell'inventario dell' IIC nell'esercizio 2018 mentre il pagamento e' stato effettuato nell'esercizio 2019 a causa di un ritardo nell'invio della relativa fattura da parte del fornitore. Per tale motivo, gli aumenti in oggetto sono stati registrati nell'Allegato C del bilancio consuntivo del 2018 e non in quello dell'e.f. 2019.

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

.....

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

.....

VI.02 Restituzione di altre anticipazioni

.....

VI.03 Ritenute d'acconto

La somma imputata a tale capitolo di Euro 1405,00 comprende lei ritenute d'acconto applicate al compenso dei seguenti soggetti

SIMONE ZANCHINI C.F. ZNCSMN73E29F137L

EUGENIO M. FAGIANI C.F. FGNGMR72S16D205S

FABIO MANGOLINI C.F. MNGFBA64S03H501F

MARCO FUSI FSUMRC82H16D912X

VI.04 Conversioni valutarie

La somma indicata di Euro 220.000,00 è relativa al valore del totale delle conversioni valutarie Euro/ILS effettuate nel corso dell'e.f. 2019.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

La somma imputata a tale capitolo di Euro 3.591,20 comprende le quote d'iscrizione ai corsi di lingua italiana restituite agli studenti per corsi annullati o per loro rinuncia dovuta a giustificato motivo.

VI.06 Finanziamenti Comunitari

.....

VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE

.....

VI.08 Partita di Giro 1

La somma indicata di euro 16.800,00 corrisponde ai contributi MAECI a valere sul capitolo 2619 PG2 erogati a seguito del Messaggio MAE n. 223600 del 24/12/2019 e trasferiti alla seguenti scuole

- DM 4532 contributo Scuola media De Shalit. Euro 2.000,00
- DM 4535 contributo Yehuda Ha-Levi School. Euro 3.000,00
- DM 4533 contributo Scuola primaria Hillel Euro 2.500,00
- DM 4534 contributo MOR middle school. Euro 4.000,00
- DM 4531 contributo Makif Yud Aleph Rishonim Euro 1.300,00

e al contributo a valere sul capitolo 2619 PG2 erogato a seguito del' Mess. n. 222859 del 23/12/2019 a favore dell'IIC di Haifa come indicato da DGSP V (mail di Antonietta Maria De Federicis del 09/12/2019) e destinato alla seguente scuola: DM 4536 contributo Italian School (of the Carmelites) di Haifa Euro 4.000,00 (che ricade sotto la circoscrizione dell'IIC di Haifa)

Si fa notare che il contributo di EURO 14.000,00 erogato a seguito del Mess. n. 222859 del 23/12/2019 e destinato alla Terra Santa School di Nazareth (che ricade sotto la circoscrizione dell'IIC di HAifa) è stato accreditato sul conto di questo IIC solo in data 31/12/2019, esso quindi compare alla voce V.07 delle Entrate (Partita di Giro 1), ma non alla voce VI.08 delle Uscite. Di qui la differenza fra le somme imputate ai due capitoli in questione. Il predetto contributo è stato inoltre trasferito all'IIC di Haifa per successivo versamento a favore della scuola beneficiaria in data 02/01/2020, come da indicazioni di DGSP 5

VI.09 Partita di Giro 2

La somma indicata di euro 15.500,00 corrisponde ai contributi assegnati dal MAECI con messaggio n. 205094 del 19/11/2018 ed erogati a favore dell'IIC e trasferiti nel corso del 2019 alle seguenti case editrici per la traduzione in ebraico di libri scrittori italiani:

- The Hebrew University Magnes Press, Euro 5.000,00 (per la traduzione di "16 ottobre 1943 e otto ebrei" di G. Debenedetti)
- Hakibbutz Hameuchad - Sifriat Poalim, Euro 3.000 (per la traduzione di "Qualcosa sui Lehman" di Stefano Massini)
- Kinneret Zmora Dvir , Euro 2.500,00 (per la traduzione de "L'Arminuta" di D. Dipietrantonio)
- Modan, Euro 5.000,00 (per la traduzione de "Le otto montagne di P. Cognetti)

Si fa notare che il contributo di Euro 2.000 per la traduzione di "Scherzetto" che compare in entrata al Titolo V.08 è stato erogato a favore di questo Istituto in data 29/11/2019 e che l'editore non ha fornito le informazioni necessarie alla liquidazione dello stesso prima del 31/12/2019, quindi tale contributo non compare al Titolo VI.09 delle Uscite (Partite di Giro 2).

Si fa notare inoltre che i contributi di cui al Mess 145025 21/08/19 per un valore totale di Euro 15.800 che compaiono in entrata al Titolo V.08 sono stati erogati a favore di questo Istituto in data 27/11/19 e, come disposto dal Mess. n. 21917 del 17/12/19 della DGSP Uff 7, depositati sul conto corrente dell'IIC per successiva liquidazione a favore del beneficiario solo ad avvenuta pubblicazione dell'opera e ad espletamento della procedura indicata. Da qui la differenza fra la voce in entrate della Partita di Giro 2 (Titolo V.08 delle Entrate), pari a Euro 33.300 e quella in uscita della Partita di Giro 2 (Titolo VI.09 delle Uscite), pari a Euro 15.500

VI.10 Altre partite di giro

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

.....

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

L'azione di promozione culturale svolta nel corso del 2019 da parte dell'Istituto Italiano di Cultura di Tel Aviv è stata incentrata su alcune linee-guida scelte coerentemente alle indicazioni ministeriali, rimodulate strategicamente in funzione del contesto locale e all'interno delle più ampie direttive di promozione del Sistema Paese perseguite dall'Ambasciata d'Italia in Israele e in particolare in ambiti come la promozione linguistica, la scienza, il design, il cinema, la musica, la storia dell'arte.

Le relazioni culturali rivestono un ruolo fondamentale nel rapporto fra Italia e Israele, l'interesse culturale verso l'Italia è percepibile in moltissimi settori della società israeliana ed è spesso veicolo di promozione dell'interno Sistema Paese. L'attività dell'Istituto quindi è stata realizzata prevalentemente in collaborazione con partner locali, proprio al fine di penetrare ancora più a fondo nel tessuto del Paese e di accrescere la visibilità delle iniziative organizzate raggiungendo nuovi segmenti di pubblico.

Anche nel corso del 2019, il radicamento di alcuni appuntamenti nel piano di promozione culturale di questo Istituto effettuato in collaborazione con l'Ambasciata (presenza italiana ai vari festival internazionali musicali, cinematografici, artistici) ha ottenuto ottimi risultati anche in termini di percezione della presenza italiana nella vita culturale del Paese, l'Istituto ha ottenuto particolare visibilità per alcune iniziative culturali di rilievo e di importante impatto mediatico per le celebrazioni dei 70 anni di relazioni diplomatiche fra Italia e Israele (1949-2019) e relative anche ad alcuni importanti anniversari (500 anni dalla morte di Leonardo da Vinci, 100 anni dalla nascita di Primo Levi)

Relativamente alla promozione della lingua italiana, l'organizzazione dei corsi di lingua in gestione diretta ha confermato nel corso del 2019 la sua importanza come principale fonte di autofinanziamento dell'Istituto.

Appare importante sottolineare che nel corso dell'anno 2019 molte risorse umane e finanziarie dell'Istituto sono state dedicate alla risoluzione di importanti criticità riscontrate nel corso della verifica amministrativo-contabile condotta dagli Ispettori del SIFiP dal 27 al 29 novembre 2018, in particolare la criticità relativa alla necessità di adottare misure di razionalizzazione dell'attuale patrimonio immobiliare e quella relativa al reclutamento del personale adibito all'erogazione dei corsi di lingua .

Obiettivi

Visti gli atti di Ufficio, si attesta che nel corso della gestione 2019 sono stati raggiunti i seguenti obiettivi:

- Mantenimento di un elevato numero di iscrizioni ai corsi di lingua e cultura italiana organizzati in forma diretta da parte dell'Istituto, nonostante le difficoltà logistiche dovute all'impossibilità di utilizzo della sede demaniale, tradizionalmente adibita ad ospitare le classi dei corsi, e mantenimento di elevati livelli di autofinanziamento
- Progettazione e realizzazione di manifestazioni culturali in collaborazione con i più importanti enti e istituzioni culturali, museali, artistiche, universitarie e di ricerca israeliane e italiane, anche all'interno di contenitori di grande respiro promossi dal MAECI (Settimana della Lingua, Settimana della Cucina, Giornata del Contemporaneo, Giornata del Design, Giornata della Ricerca, etc)
- Organizzazione di manifestazioni culturali oltre che nelle 3 principali città del Paese (Tel Aviv, Haifa, Gerusalemme) anche nelle regioni della Galilea e del Negev, in cui si registra un forte interesse per l'Italia
- Progettazione e realizzazione di iniziative culturali di rilievo e di importante impatto mediatico per le celebrazioni dei 70 anni di relazioni diplomatiche fra Italia e Israele (1949-2019) e relative anche ad alcuni importanti anniversari per il prossimo anno (500 anni dalla morte di Leonardo da Vinci, 100 anni dalla nascita di Primo Levi)
- Incremento della presenza italiana all'interno delle grandi manifestazioni internazionali organizzate in Israele e dedicate ai più importanti settori artistici e culturali (festival musicali, cinematografici, arti visive, design)
- Promozione dell'immagine dell'Italia contemporanea attraverso eventi in cui sono state messe in risalto espressioni della cultura italiana del XXI secolo
- Raggiungimento di un coordinamento sempre più sinergico con gli altri interlocutori del Sistema Paese attivi in Israele: l'Ambasciata innanzi tutto, ma anche la Camera di Commercio, i Comites, i Comitati della Società Dante

Alighieri, l'Addetto Scientifico e anche gli esponenti del mondo imprenditoriale italiano

- Promozione del contributo italiano all'identità europea contemporanea anche nel quadro di iniziative multilaterali come quelle organizzate nell'ambito di associazioni come l'EUNIC
- Relativamente ai corsi di lingua e cultura italiana: aggiornamento delle competenze didattiche dei docenti, diversificazione dell'offerta didattica e apertura di corsi in nuovi settori, intensificazione di contatti con aziende finalizzati all'organizzazione di moduli didattici personalizzati
- Mantenimento degli standard di sicurezza e di prevenzione dei rischi della Sede secondo quanto disposto dal D.M. 81/2008
- Messa in atto delle strategie funzionali al superamento delle criticità riscontrate nel corso della verifica amministrativo-contabile condotta dagli Ispettori del SIFiP dal 27 al 29 novembre 2018.

Sede

La Sede attuale dell'IIC di Tel Aviv consiste in un due strutture diverse situate in due diverse aree della città. La sede principale, in locazione con un contratto la cui scadenza è prevista il 31/12/2021, è ubicata al 6° piano della Trade Tower (edificio in cui si trovano anche gli uffici dell'Ambasciata), occupa 330 mq di superficie (+ 110 mq fra posteggio e spazi comuni). In essa si trovano la direzione, l'amministrazione e la biblioteca dell'IIC che funge anche da spazio per l'organizzazione di eventi di piccole dimensioni (60 persone). La seconda struttura, ubicata in via Dizengoff 205, al centro di Tel Aviv, è di proprietà demaniale e occupa tutto il quarto piano (210 mq) di un edificio di 5 piani (la proprietà comprende anche un locale al piano meno 2 di circa 25 mq adibito a magazzino).

A seguito di quanto indicato dal MSG ISPE 224180 del 14/10/2018, nel corso del 2019 si è provveduto immediatamente ad effettuare interventi di rafforzamento della sicurezza dei locali (procedure di accesso solo ad orari prestabiliti e su appuntamento, previo controllo tramite videosorveglianza, attivazione di un servizio di vigilanza privata con personale specializzato all'ingresso e tramite metal detector).

Inoltre, come comunicato già in sede di relazione all'ultimo bilancio consuntivo, e ribadito nella relazione di riscontro alla verifica amministrativo-contabile effettuata in data 26-29/11/2018, prot. 263 L/4/11 del 13/05/2019, l'ultimo aggiornamento del DVR (gennaio 2018) ha evidenziato importanti carenze dal punto di vista della sicurezza relative ai locali di Via Dizengoff (pp.24 e 25 del DVR della sede, inviato agli Uffici DGSP VIII e DGAI III con Messaggio n.504 del 29/11/2018) in particolare per quanto riguarda le scale di emergenza dell'edificio, strutturalmente instabili, a causa di gravi fenomeni corrosivi. L'intervento sulle scale è stato finora ritardato a causa di una controversia con l'Amministrazione del condominio sulla modalità di ripartizione delle spese necessarie ad effettuarlo. In via cautelativa, al fine di evitare possibili gravi rischi per l'incolumità delle persone, nel corso del 2019 si è deciso di sospendere temporaneamente i corsi di lingua e le altre attività amministrative in corso presso la sede demaniale, rilocalizzandoli presso gli spazi dell'IIC in locazione nella Trade Tower (resi disponibili grazie all'estensione del contratto di locazione fino al 31/12/21), o cercando di organizzarli presso alcune strutture esterne, a seguito di accordi con enti interessati ad ospitarli (ad esempio Comune di Tel Aviv, Museo degli Ebrei di Libia di Or Yehuda).

Nel corso del 2019 questo Istituto ha dato seguito alle raccomandazioni post-ispettive (messaggio ISPE n.0224180 del 14/12/2018 e nota MEF n.26075 del 20/02/2019), relativamente alla necessità di conseguire elementi per elaborare una strategia finalizzata a razionalizzare il proprio patrimonio immobiliare, e ha condotto a) un'approfondita verifica sulla fattibilità e sulla stima dei costi di adeguamento dei locali in questione alla legislazione israeliana sulla sicurezza nei luoghi di lavoro, in particolare per l'effettuazione di attività didattiche e b) ha acquisito una stima aggiornata del valore di mercato dell'immobile di proprietà demaniale sito in Tel Aviv in Via Dizengoff 205.

Relativamente al punto a) due perizie ingegneristiche (la prima relativa alla sicurezza antincendio, la seconda relativa alla sicurezza strutturale delle scale esterne) hanno ribadito che gli elementi che rendono non conforme alla legislazione sulla sicurezza l'uso ad ufficio o a scopo didattico dei locali di Via Dizengoff 205 sono, in una parte consistente, di natura strutturale, quindi un eventuale progetto di adeguamento appare molto complesso, di difficile realizzabilità e antieconomico. Relativamente al punto b) l'IIC di Tel Aviv ha acquisito 3 perizie di stima di valore dell'immobile di via Dizengoff 205 informandone i contenuti l'Ambasciata.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

Si può dichiarare conclusa dunque, in proposito, la complessa fase preliminare di raccolta degli elementi utili di valutazione. Conclusa tale fase, l'IIC concorderà con questa Ambasciata e con gli Uffici della DGSP e della DGAI le strategie più efficaci per razionalizzare il patrimonio immobiliare.

Risorse Umane

Alla chiusura del bilancio consuntivo 2019, l'organico dell'Istituto Italiano di Cultura di Tel Aviv può contare su 6 unità di cui 1 di ruolo e 5 impiegati a contratto, di cui 3 di concetto a legge locale e 2 con mansioni esecutive (una a legge locale e l'altra a legge italiana), secondo il seguente organigramma:

1. il funzionario APC Fabio Ruggirello, con funzioni di Direttore (negli ultimi anni non sono stati infatti assegnati posti di Addetto), che assunto presso l'Istituto in data 14/09/2018
2. l'impiegata a contratto a legge locale Marina Trivella, con mansioni di concetto (segreteria e eventi culturali)
3. l'impiegata a contratto a legge locale Miriam Giannetti, con mansioni di concetto (contabilità)
4. l'impiegata a contratto a legge locale Sharon Hassan, con mansioni di concetto (contabilità)
5. l'impiegata a contratto a legge italiana Simonetta Sacerdoti, con mansioni esecutive (assistenza alla direzione per i corsi di lingua e ufficio relazioni con il pubblico)
6. l'impiegata a contratto a legge locale Barbara Tagliacozzo, con mansioni esecutive (biblioteca)

Nonostante le ottime capacità e l'impegno del personale a contratto, l'organico risulta non rispondente alle esigenze operative dell'Istituto e al mantenimento di un livello alto sia nella qualità degli eventi organizzati che nella penetrazione nella vita culturale del Paese. Nel corso del 2019 si è quindi reso necessario ricorrere, a seguito del previsto decreto autorizzativo del Capo Missione, a personale a contratto aggiuntivo ex art. 17 L. 401/1990 a valere sul bilancio di Sede.

Risorse Finanziarie

La dotazione finanziaria per l'esercizio 2019 è stata di Euro 230.000 (Msg MAE n.63367 del 05/04/19), cui si è aggiunta l'erogazione di Euro 62.000 per la realizzazione delle iniziative da finanziare con il Fondo di potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana all'estero (Msg MAE n. 41031 del 5 marzo 2019 relativo al finanziamento di Euro 40.000 ex DM 3618/ 0027 del 1/03/2019 e Msg MAE n. 69101 del 15/04/2019 relativo al finanziamento di Euro 22.000 ex DM 3618/0087 del 28/03/2019)

L'e.f. 2019 si è aperto con un saldo iniziale attivo pari a EURO 346.456,438 composto da EURO 281.022,820 + ILS 254.176,890, e riportato totalmente in EURO usando, per la conversione delle poste in ILS, il cambio ufficiale vigente al 31/12/2019, così come riportato dal sito della Banca d'Italia (1 EUR = 3,8845 ILS), ai sensi dell'art. 40 c.1 del D.M. 392/95 e ss.mm. I valori delle poste in EURO e in ILS sopra espressi costituiscono l'eccedenza finanziaria così come risulta al 31/12/2018 e sono stati riportati senza alcuna modifica alla data di inizio dell'e.f. 2019. Appare rilevante notare tuttavia, che il valore dell'avanzo di fine anno dell'e.f. 2018 espresso totalmente in Euro, così come riportato nel bilancio consuntivo 2018 è pari ad EURO 340.172,228. Tale discrepanza è generata dall'applicazione di due differenti tassi di cambio alla parte in ILS dell'avanzo di cassa, dovuta alle funzionalità stesse della piattaforma SIG IIC, che all'avanzo di cassa dell'e.f. 2018 applica il tasso di cambio (1 EUR = 4,2972 NIS) vigente alla data del 31/12/2018 e al saldo iniziale 2019 applica il tasso di cambio (1 EUR = 3,8845 NIS) vigente alla data del 31/12/2019, il tutto automaticamente e senza possibilità di intervento da parte dell'operatore.

L'avanzo di cassa al 31/12/2019 è stato pari a EURO 336.947,031, ereditato totalmente, come si evince dal saldo iniziale (pari a EURO 346.456,438), dagli e.f. precedenti. Analizzando la sua composizione appare evidente come esso possa essere definito in parte fittizio. La somma di EURO € 38.761,25 è destinata a coprire le spese impegnate e non ancora saldate alla data del 31/12/19 (come si evince dall'allegata lista); inoltre tale avanzo comprende cinque contributi per un totale di Euro 15.800,00 di cui al Msg 145025 del 21/08/19 in favore di cinque case editrici Israeliane

per la traduzione di opere letterarie italiane in lingua ebraica disposto con DM n. 3617/203180 del 25/11/19 e, come da disposizioni, depositati sul conto corrente dell'IIC in attesa dell'accertamento dell'avvenuta pubblicazione delle opere e dell'espletamento delle prescritte procedure funzionali alla loro liquidazione, un contributo di Euro 2.000,00 di cui al Mess. 205094 del 19/11/208, erogato a favore di questo IIC in data 29/11/2019 e non versato a favore dell'editore beneficiario in quanto alla data del 31/12/2019 lo stesso non aveva ancora fornito le informazioni necessarie alla liquidazione del contributo e un contributo di Euro 14.000,00 per cattedre d'italiano in favore della Terra Santa School di Nazareth comunicato con messaggio MAE 0222859 del 23/12/2019 e accreditato sul conto corrente di questo IIC solo in data 31/12/2019 e girato a favore dell'IIC di Haifa per inoltro al beneficiario in data 02/01/2020. Un'altra parte consistente dell'avanzo è generata dalle tempistiche realizzative dei corsi di lingua della sessione autunnale (ottobre 2019 – febbraio 2020) per cui gli incassi delle iscrizioni sono percepiti prima della conclusione dell'e.f. in corso, mentre il pagamento delle spese per la loro gestione (retribuzione degli insegnanti, costi di funzionamento, pari a EURO 24.200,00) ricade anche nell'e.f. successivo. L'avanzo di cassa reale può essere dunque quantificato in Euro 242.185,781, in diminuzione di Euro 29.146,579 rispetto all'avanzo di cassa reale dell'e.f. 2018. Appare importante rilevare che tale avanzo comprende anche parte dei finanziamenti richiesti ed ottenuti sul Fondo per il Potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana (piano straordinario "vivere all'italiana") di cui ai Mess n. 41031 del 05/03/2019 e n. 69101 del 15/04/2019 ed in parte non utilizzati. Il progetto culturale finanziariamente più impegnativo infatti (circa Euro 40.000), relativo ad un'importante mostra di un capolavoro dell'arte italiana da realizzarsi presso l'Israel Museum di Gerusalemme non ha avuto luogo a causa di un mancato di coordinamento fra istituzione prestante (Galleria Nazionale di Parma) e istituzione ospitante, non imputabile a questo Istituto. La mostra comunque avrà luogo sperabilmente nel corso del 2020 presso il Museo d'Arte di Tel Aviv.

Inoltre, a comporre tale avanzo, ha contribuito un gettito in entrata afferente al Capitolo III.02 (iscrizioni ai corsi) maggiore di Euro 44. 707,696 rispetto a quanto previsto in sede di preventivo e il contenimento del titolo II delle Uscite (una spesa inferiore di Euro 34.785,575 rispetto al preventivo).

Rispetto all'e.f. precedente è opportuno notare il mantenimento ad ottimi livelli del volume delle entrate derivante dalla iscrizione ai corsi di lingua (Titolo III.02, pari a EURO 256.207,696), nonostante le vicende legate alla chiusura della sede principale dei corsi presso l'immobile demaniale.

Per quanto riguarda le USCITE, si fa notare che rispetto al 2018, il titolo I (Spese di personale) ha subito una riduzione pari a Euro 44.894,986 (-27,4%) dovuta alla diminuzione del volume dei corsi di lingua e quindi anche dei compensi per il personale docente ex art. 17 c.2. L. 401/90.

In relazione ai compensi di cui alla voce II.16, si fa notare che si tratta di somme liquidate a una società di servizi specializzata in materia fiscale e giuslavoristica israeliana, come compenso per prestazioni professionali specialistiche relative rispettivamente alla redazione dei fogli paga comprensivi dei prospetti dei contributi previdenziali del personale aggiuntivo a contratto di cui al Capitolo I.01 delle Uscite. La legge israeliana in materia giuslavoristica e previdenziale è particolarmente complessa ed in continua evoluzione, tale per cui l'elaborazione delle buste paga e dei prospetti previdenziali dovuti non è eseguibile dal personale interno senza esporre l'Istituto a rischi di gravi errori di compilazione, e tale quindi da rendere altamente consigliato il ricorso ad una società di servizi esterna per le finalità sopra esposte, come d'altronde suggerito dal parere legale richiesto a tal riguardo e rilasciato in data 26.06.2012. La voce si compone anche di spese dovute a compensi versati a favore di uno studio legale israeliano esperto in materia giuslavorista e di uno perito immobiliare per l'elaborazione di pareri utili al fine di superare le criticità relative alle procedure di reclutamento del personale nell'ambito dei corsi di lingua italiana e alla razionalizzazione del patrimonio immobiliare, riscontrate nel corso della visita ispettiva amministrativo-contabile qui condotta nel novembre 2018 di cui alla Nota n.26075 del 20/02/2019 del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato del MEF.

Appare importante rilevare che, l'impegno finanziario dedicato all'organizzazione di manifestazioni culturali nel corso del 2019 è aumentato di oltre il 50% rispetto all'e.f. precedente (titolo III.01 delle USCITE, pari a EURO 211.773,094 a fronte di EURO 140.171,845 per il 2018).

Relativamente al bilancio della Sezione di Haifa si segnala che nel marzo 2020 (quindi ad esercizio finanziario concluso) è stato comunicato al sottoscritto, rispetto a quanto preventivato in sede di bilancio di previsione, che la Sezione ha effettuato spese per un totale di importo superiore agli stanziamenti iscritti sul Bilancio di Previsione 2019

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

al Titolo III (spese promozionali, per Euro 152.995,291 rispetto alle previste Euro 126.449,74) e a valere sul Titolo IV (spese in conto capitale, per Euro 12.078,402 rispetto alle previste Euro 10.000,00).

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Come noto a codesto Ministero (Messaggi IIC Tel Aviv n.504 del 29/11/2018, n. 264 del 13/05/2019 e n. 10 del 08/01/2020), le condizioni precarie dal punto di vista della sicurezza hanno imposto, fin dagli inizi del 2019, la chiusura dei corsi erogati presso la sede dell'immobile demaniale sito in Via Dizengoff 205 e lo spostamento degli stessi presso la sede in affitto di Via Hamered 25. Come evidente anche dai dati relativi alle iscrizioni ai corsi registrate nell'anno 2019 (566 a fronte di 770 iscrizioni del 2018, con una diminuzione di circa il 25%), la riduzione degli spazi a disposizione ha generato un'inevitabile riduzione del numero di iscritti, seppur mitigata dalle attivazioni di un certo numero di sedi esterne. In questo assetto tuttavia, la riduzione del 25% del numero di iscritti non ha comportato una riduzione di pari entità degli introiti netti derivanti dai corsi, che si confermano la principale fonte di autofinanziamento dell'Istituto (Euro 49.596,00, in diminuzione solo del 13,9% rispetto al 2018), grazie ad una più accurata politica di composizione delle classi.

Gli incarichi di docenza e di mansioni necessarie al funzionamento dei corsi sono conferiti a soggetti esterni attraverso contratti di lavoro subordinato così suddivisi:

- a. n. 3 contratti a tempo determinato (11 mesi) sottoscritti a ottobre 2018 ai sensi dell'art. 17 c. 2 della Legge 401/1990 e dell'art. 13 c. 4,5 e 7 del D.M. 392/1995, autorizzati dal Capo Missione con i decreti n. 25 e 26 del 04/09/2018, e tutti conclusi anticipatamente
- b. n. 9 contratti "a tempo indefinito" sottoscritti fra il 2011 e il 2012 a seguito dell'autorizzazione n. 2143 del 27/10/2011 del Capo Missione, conformemente a quanto richiesto dal Ministero degli Affari Esteri, DGSP Ufficio IV con nota n. MAE0210481 del 22/07/2011

In relazione ai contratti a tempo determinato, sottoscritti a seguito di autorizzata e regolare procedura di selezione, l'Istituto ha acquisito (prioritariamente alla stipula) assicurazioni da parte dell'esperto legale Avv. Sabina Mayer in merito alla loro conformità alla legislazione israeliana del lavoro ed anche in merito alla sussistenza sostanziale di una salvaguardia dell'Amministrazione dall'instaurazione di un rapporto di dipendenza che comporti possibili rivendicazioni da parte del personale ad assunzioni nei ruoli del MAECI, come d'altronde evidenziato esplicitamente in una specifica clausola dei contratti stessi e ulteriormente garantito dalla loro durata inferiore ai 12 mesi e dall'accortezza usata dall'Istituto di non estenderli né rinnovarli.

Invece, con riferimento ai contratti di cui alla precedente lettera b., come noto, la verifica amministrativo-contabile condotta presso questo Istituto dal SIFiP nel novembre 2018, ha rilevato una serie di importanti criticità nelle procedure di reclutamento di tale personale.

Con il citato Messaggio n.10 del 08/01/2020 questo Istituto ha informato codesto Ministero dei contenuti di un'approfondita analisi giuslavoristica condotta l'acquisizione di un aggiornato e più specialistico parere legale sulla base del quale, a tutela degli interessi dell'Amministrazione, sono state formulate possibili soluzioni operative da adottare al fine di sanare tale criticità. In particolare il parere legale ha assicurato che, in merito alla fase successiva al 2011, l'Istituto è sostanzialmente immune da rischi relativi ad eventuali richieste su contributi dovuti e non versati; da quel momento in poi infatti l'IIC ha puntualmente provveduto al versamento di tutti gli oneri richiesti dalla legge israeliana. In merito alla fase antecedente al 2011, invece, i firmatari dei contratti fino ad allora stipulati potrebbero dare avvio a procedimenti legali volti a farsi riconoscere da parte dell'Istituto, con buone probabilità di successo, il versamento del TFR relativo ai periodi in cui sono stati impiegati fino a quella data con varie tipologie di contratto. Il parere ha confermato inoltre che, nel diritto del lavoro israeliano non esiste la forma del contratto di lavoro a tempo "indeterminato" così come concepita nel diritto del lavoro italiano: il docente cui venisse comunicata l'interruzione del rapporto di lavoro non avrebbe quindi diritto ad alcun reintegro o riammissione, inoltre tali docenti o impiegati non potrebbero in alcun modo reclamare per sé stessi le condizioni di lavoro degli impiegati a contratto dell'Istituto e dell'Ambasciata.

Questo Istituto ha inoltre fornito a codesto Ministero le linee di una possibile strategia di superamento delle suddette criticità, così riassumibile: la strada della contemporanea interruzione di tutti e 9 i rapporti di lavoro in essere sembra inefficiente e antieconomica ; l'IIC in questa ipotesi si troverebbe con molta probabilità ad affrontare contemporaneamente richieste per versamenti dovuti e non effettuati antecedentemente al 2011 pari a circa 135.000 Euro, cui potrebbero aggiungersi spese legali di pari entità, per un totale di circa 270.000 Euro (una cifra che comporterebbe un finanziamento ministeriale a carattere straordinario). Le rassicurazioni del parere legale sopra esposte confermano d'altra parte che una soluzione così drastica non sarebbe nemmeno necessaria: la forma contrattuale scelta nel 2011 e tuttora in vigore esclude l'instaurazione di un rapporto a tempo indeterminato così come concepito nel diritto del lavoro italiano, anche a fronte di un prolungato periodo di lavoro contrattualizzato e consente all'Istituto buoni margini di manovra nelle facoltà di interruzione del rapporto di lavoro stesso.

Sarebbe quindi accordata all'Istituto la possibilità di prevedere una diluizione nel tempo delle interruzioni dei nove rapporti di lavoro in essere, diretta a garantire da un lato la prosecuzione dell'erogazione dei corsi e quindi la continuità degli introiti provenienti dagli stessi, dall'altro la distribuzione nell'arco di qualche anno degli eventuali versamenti per contribuzioni non effettuate nel periodo antecedente al 2011. I versamenti potrebbero in questo modo diventare sostenibili da parte dell'Istituto in quanto verrebbero effettuati annualmente a valere sul gettito degli stessi corsi di lingua, in regime di autofinanziamento, senza ricorrere a finanziamenti straordinari da parte di codesto Ministero. Ogni singola transazione sarebbe effettuata solo a seguito di preventiva autorizzazione ministeriale, acquisito il parere favorevole dell'Avvocatura dello Stato. A consolidare l'opportunità di questa ipotesi interviene anche l'analisi dell'età dei lavoratori titolari di tali contratti, che nella maggior parte dei casi è vicina se non superiore all'età prevista dalla legge locale per il pensionamento. Nel breve termine quindi si potrebbe prevedere il progressivo pensionamento di tali unità. Appare vantaggioso per l'Amministrazione distribuire gradualmente nel tempo gli oneri che deriverebbero all'Istituto da eventuali cause per contributi non versati in modo da poter mantenere i corsi (e quindi le relative entrate) nella forma attuale della gestione diretta con un numero ridotto di insegnanti. Nel medio termine l'Istituto potrebbe addivenire all'estinzione dei contratti in essere restanti attraverso l'interruzione degli stessi; opzione prevista dalla normativa israeliana per una motivazione assimilabile all'esternalizzazione dei servizi.

In seguito si potrebbe attuare un passaggio dall'attuale gestione diretta ad una gestione indiretta dei corsi, realizzata attraverso una convenzione con un ente gestore esterno che dovrebbe naturalmente essere scelto a seguito delle procedure di evidenza pubblica previste per legge.

Alla data della redazione della presente relazione a questo Istituto non è pervenuto alcun riscontro alla richiesta di parere in merito alla sopra esposta strategia inoltrata a codesto superiore Ministero con Mess. IIC Tel Aviv n. 10 del 08/01/2020.

Attività culturali

ARTE, ARCHITETTURA

Si è puntato soprattutto a promuovere l'arte e l'architettura contemporanee italiane cercando di comunicare un'immagine dell'Italia pienamente inserita all'interno delle tendenze più dinamiche della scena artistica mondiale anche all'interno di eventi di grande respiro internazionale. Fra gli eventi di maggior richiamo: la conferenza della Direttrice del Museion di Bolzano Letizia Ragaglia, presso il Center for Contemporary Art di Tel Aviv, la retrospettiva dell'artista Leo Contini presso la Casa degli Artisti di Tel Aviv e, per la Giornata del Contemporaneo, il talk dell'artista Marinella Senatore presso il CCA di Tel Aviv e l'apertura al pubblico della collezione di arte contemporanea presso la Residenza dell'Ambasciatore. Si è anche dato grande spazio all'anniversario leonardiano attraverso una serie di lezioni tenute da relatori di prim'ordine sul genio di Vinci quali il Direttore delle Gallerie degli Uffizi Eike Schmidt (presso il Museo d'Arte di Tel Aviv e l'Università di Tel Aviv), la Direttrice dei Musei Reali di Torino Enrica Pagella (presso la sede dell'IIC e presso il Museo della Scienza Bloomfield di Gerusalemme).

CINEMA

Le fortunate rassegne CINEMA ITALIA e E' FINITA LA COMMEDIA?, realizzate in collaborazione con Istituto Luce Cinecittà, IIC di Haifa, Cineteche di Tel Aviv e di Haifa, Comune di Tel Aviv, hanno confermato il loro successo,

presentando le principali novità dell'industria cinematografica italiana ed una sezione di classici molto apprezzata dal pubblico israeliano, in particolare l'omaggio a Bernardo Bertolucci. L'IIC ha sostenuto la presenza italiana a manifestazioni internazionali cinematografiche di rilievo quali DOCAVIV (festival del cinema documentario), EPOS: International Art Film Festival, Tel Aviv Student Film Festival (con una retrospettiva dedicata al regista E. Crialese ed una serie di masterclass molto apprezzate dal pubblico da lui tenute a Tel Aviv), il Festival Internazionale del Cinema di Gerusalemme (con un seguitissimo omaggio a Bertolucci – “La commare secca”, “La strategia del ragno”, “Novecento” e con i film italiani “La paranza dei bambini” di C. Giovannesi”, “Che fare quando il mondo è in fiamme” di R. Minervini.

TEATRO E DANZA

Il teatro ha avuto un posto di rilievo nella programmazione culturale dell'IIC, anche grazie al tema della Settimana della Lingua Italiana, dedicata alla lingua italiana sul palcoscenico, per la quale sono stati realizzati diversi eventi: l'attore Mario Pirovano ha messo in scena il monologo di Dario Fo “Lu Santo Jullare Francesco” per la prima volta in Israele presso il Teatro Nazionale Habima di Tel Aviv, la regista Claudia Castellucci ha tenuto un laboratorio per artisti indipendenti nel quadro della Performance Conference della Scuola di Teatro Visuale di Gerusalemme, due spettacoli della scuola Conia di Cesena sono stati rappresentati in occasione dell'Autumn Cult Festival/HaZira di Gerusalemme. L'IIC ha partecipato alla Giornata Internazionale della Commedia dell'Arte in collaborazione con il Teatro Hasimta di Giaffa, con il Centro del Teatro dei Burattini di Holon e con l'IIC di Haifa invitando l'attore Fabio Mangolini per una serie di conferenze/performance. Grande successo ha anche ottenuto la partecipazione della compagnia Teatro Necessario al Festival Fringe Beersheva.

Per la danza è stata sostenuta la presenza del coreografo Roberto Scafati in una collaborazione con la compagnia Jerusalem Dance Theater per la realizzazione del suo spettacolo “Journey in Hope” tenuto presso il Centro Suzanne Dellal di Tel Aviv e Beit Mazia di Gerusalemme.

FOTOGRAFIA, DESIGN

Il design italiano, molto apprezzato in Israele, è stato protagonista della Giornata Italiana del Design con la conferenza di Samuele Sordi (Pininfarina) e Giulio Ceppi (Total Tool) su architettura urbana e mobilità sostenibile presso il Design Museum di Holon. Sempre presso lo stesso Museo, centro di eccellenza per il design in Israele, l'IIC ha partecipato all'organizzazione

della mostra The Conversation Show sulle coppie di designer, curata da Maria Cristina Didero. Presenti i designer italiani dello studio veneziano ZAVEN.

L'IIC ha sostenuto la presenza italiana al Festival Internazionale di fotografia Photo:Israel per la partecipazione della designer italiana Teresa Giannico.

LETTERATURA E EDITORIA

E' stato organizzato un incontro di presentazione dell'edizione in ebraico del libro "Dei delitti e delle pene" di Cesare Beccaria presso la prestigiosa casa degli scrittori Beit Bialik di Tel Aviv, presso i locali dell'Istituto sono stati presentati i romanzi “Anita” di Alain Elkann e “Nessuno ritorna a Baghdad” di Elena Loewenthal alla presenza degli scrittori, l'Istituto ha organizzato il Comitato di Lettura del Premio Strega per Israele, un'iniziativa di grande successo che si è conclusa con una serata di discussione aperta al pubblico sui libri finalisti, in collegamento telematico con la Direzione del Premio e della Fondazione Bellonci. Il critico letterario Filippo La Porta ha tenuto la conferenza dal titolo “Leonardo Sciascia, intellettuale eretico e popolare”. in occasione del trentennale della morte dello scrittore. Intensa è stata la collaborazione con il Dipartimento di Italiano dell'Università Ebraica di Gerusalemme per la presentazione di una serie di conferenze su temi di italianistica.

MUSICA

L'IIC ha collaborato con l'Opera Nazionale Israeliana per la presentazione in Israele delle opere Un ballo in maschera di G. Verdi, Tosca di G. Puccini, Così Fan Tutte di Mozart/Da Ponte, Simon Boccanegra di G. Verdi. L'IIC inoltre ha contribuito alla presenza Italiana al Jerusalem International Opera Festival (Rigoletto di G. Verdi, Le nozze di Figaro di

Mozart/Da Ponte con direttore Paolo Spadaro, masterclass del pianista Alfredo Castellani). Il pubblico israeliano ha confermato il proprio elevato interesse verso il jazz italiano apprezzando la presenza di diversi musicisti italiani in manifestazioni di livello internazionale sostenuti dall'IIC fra cui Riccardo del Fra al Globus Jazz Festival di Gerusalemme, Enrico Rava all' Eilat - Red Sea Jazz Festival, Simone Zanchini all'International Jaffa Jazz Festival, la band italiana Chicago Stompers presso l'Hot Jazz Festival di Tel Aviv. Altri grandi eventi musicali sono stati per la musica contemporanea i concerti di Noa e il quartetto italiano Solis String Quartet organizzato presso il teatro dell'opera di Tel Aviv, del violinista Marco Fusi presso il Conservatorio di Gerusalemme per la musica da camera i concerti del pianista Pietro Bonfilio presso il Conservatorio di Tel Aviv, del Quartetto d'archi di Venezia con Gianfranco Bortolato, del trio "Il Rossignolo" presso il Centro Ratisbonne di Gerusalemme e il concerto della cantante Shulamit Ottolenghi presso il Centro di Cultura Ebraica Brodt dedicato alle poesie di Primo Levi in musica, in occasione del centesimo anniversario della nascita.

CUCINA:

L'Istituto ha partecipato alla Settimana della Cucina Italiana nel Mondo con la proiezione del film "Finchè c'è prosecco c'è speranza" presso la Cineteca di Gerusalemme e il cinema LEV di Tel Aviv e con l'organizzazione di alcune lezioni di cucina presso il centro Co-Munity di Tel Aviv ad opera di chef italiani.

EVENTI SPECIALI

In occasione della Giornata Internazionale della Memoria, l'IIC ha organizzato presso il Memoriale della Shoah Yad Vashem una conferenza dal titolo "La parola e le radici. Primo Levi a cento anni dalla nascita" aperta dal Ministro degli Affari Esteri Moavero Milanesi e tenuta dal semiologo Stefano Bartezzaghi e dalla storica Manuela Consonni. In occasione dell'anniversario del rastrellamento del ghetto di Roma, l'IIC ha organizzato il Monologo Teatrale: "13419 La necessità del ritorno" di Roberto Attias presso il Centro Einaudi di Gerusalemme.

Collaborazioni

La piena collaborazione con l'Ambasciata d'Italia a Tel Aviv e con l'Istituto Italiano di Cultura di Haifa ha consentito un lavoro sinergico mirato alla promozione del Sistema Paese in Israele e alla moltiplicazione delle risorse messe a disposizione con questo obiettivo.

Di particolare importanza sono apparse le collaborazioni con la Società Dante Alighieri di Gerusalemme e quella di carattere multilaterale con il cluster israeliano di EUNIC.

Non sono state ottenute sponsorizzazioni dirette ma l'Istituto si è spesso avvalso di forme indirette di sponsorizzazione. E' continuato a restare solido il contributo di diverse istituzioni pubbliche e private israeliane nel sostegno indiretto ad eventi culturali organizzati anche in partenariato con questo Istituto. In particolare appare importante sottolineare le collaborazioni attuate con i seguenti enti: Design Museum di Holon, Museo d'Arte di Tel Aviv, Mediateca di Holon, Centro d'Arte Contemporanea di Tel Aviv, Galleria Artists House di Tel Aviv, Photo:Israel Festival Internazionale di Fotografia, Israeli Opera di Tel Aviv, Conservatorio israeliano di musica di Tel Aviv, Conservatorio di Gerusalemme, Terra Sancta Organ Festival, Tel Aviv International Jazz Festival, Red Sea Jazz Festival, Zappa Club, Jaffa Jazz Festival, Rai Cinema, Cinecittà Luce, Cineteca di Bologna, Cineteche di Tel Aviv, Gerusalemme, Rosh Pina, Herzliya, Holon e Sderot, Festival Internazionale del cinema di Gerusalemme, Student Film Festival, Associazione Adamas Italia – Israele, Fondazione Italia – Israele, EUNIC, Delegazione UE in Israele, DOCAVIV Festival Internazionale del documentario di Tel Aviv, Teatro Nazionale Habima, Teatro Hasimta, Centro Suzanne Dellal per la danza, Museo Nahon di Arte ebraica italiana, Università di Tel Aviv, Gerusalemme, Haifa, Beersheva, Technion di Haifa, Istituto Van Leer di Gerusalemme, Istituto per la traduzione della letteratura ebraica, Casa degli Scrittori Bit Bialik, Hevrat Yehudè Istalia, Società Dante Alighieri di Gerusalemme, Premio Strega, Delegazione di Tel Aviv dell'Accademia della Cucina.

Conclusioni

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

Infine, alla luce di quanto esposto nei paragrafi precedenti, l'attività dell'Istituto Italiano di Cultura di Tel Aviv per l'anno 2019 appare pienamente proiettata nel tentativo di rafforzare le relazioni culturali fra Italia e Israele. Gli interlocutori israeliani hanno riconosciuto ed apprezzato il contributo dell'Istituto all'internazionalizzazione dell'ambiente culturale del Paese, e lo ritengono patrimonio prezioso per l'arricchimento della dinamica scena culturale israeliana.

Appare molto importante sottolineare che la NOTA n.251244 del 29/11/2019 indirizzata al Gabinetto del Ministro, all'Ispettorato Generale e alla DGSP e relativa alla verifica amministrativo-contabile all'IIC di Tel Aviv (S.I. 6720/II) ha sancito il superamento di 4 delle 5 criticità sollevate in sede ispettiva ed in particolare i rilievi n. 1 - Illegittima erogazione di spesa per utilizzo di un diverso e superiore tasso di cambio previsto nel contratto di locazione della sede dell'Istituto Italiano di Cultura; n.2 - Necessità di adottare misure di razionalizzazione nella gestione dell'attuale patrimonio immobiliare; n. 3 - Irregolare corresponsione di quota parte del F.U.A. al personale a contratto a tempo indeterminato regolato da legge italiana, per il biennio 2016-2017, per compensare lo svolgimento di attività ordinarie e n. 5 - Mancato riscontro, nell'attività contrattuale posta in essere dall'istituto, dei documenti amministrativi che attestino: a) l'affidatario scelto e la congruità del prezzo; b) l'atto di liquidazione della spesa; c) la regolarità contributiva, nel caso di impresa italiana.

Per quanto riguarda il rilievo n. 2 si rimanda a quanto esposto al paragrafo "SEDE" in relazione all'avvenuta acquisizione nel corso del 2019 degli elementi necessari per valutare misure di razionalizzazione dell'attuale patrimonio immobiliare da concordare prossimamente con questa Ambasciata e con gli Uffici preposti della DGAI e della DGSP.

Resta da risolvere l'importante e grave criticità n. 4 - Criticità nelle procedure di reclutamento del personale nell'ambito dei corsi di lingua italiana, sulla quale si è riferito al paragrafo "CORSI DI LINGUA E CULTURA ITALIANA" della presente relazione e per procedere sulla quale si resta in attesa di un cortese ed urgente riscontro al Messaggio di questo Istituto n. 10 del 08/01/2020.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2019

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	346.456,438	0,000	137.442,630	164.279,500	648.178,568	0,000
Aumenti durante esercizio	893.460,898	0,000	2.846,290	6.144,030	902.451,218	0,000
Totale	1.239.917,336	0,000	140.288,920	170.423,530	1.550.629,786	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	902.970,305	0,000	0,000	62.716,240	965.686,545	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	336.947,031	0,000	140.288,920	107.707,290	584.943,241	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150

VALUTA: EUR

ANNO: 2019

Al 31/12/2019

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 125.589,380

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

Somme reintegrate dalla Sezione

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 0,000

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

Somme anticipate per sezione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: 0,000

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO: 125.589,380

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150

VALUTA: EUR

ANNO: 2019

Al 31/12/2019

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 37.864,740

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

Somme reintegrate dalla Sezione

12/12/2019 ADEGUAMENTO FONDO SCORTA IIC HAIFA - IN DATA	
12/12/19 VERSATI DA IIC HAIFA EURO 2.135,26 SUL CONTO GESTIONE IIC TEL	2.135,260
AVIV N. 39549/73 E IN DATA 16/12/19 VERSATI 2.135,26 EURO SUL CONTO	
FONDO SCORTA IIC HAIFA N.41633/18	

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 2.135,260

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

Somme anticipate per sezione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: 0,000

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO: 40.000,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150

Esercizio: 2019

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2019 Al: 31/12/2019

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
02/04/2019	469 - 470	80.000,00	EUR	321.688,000	ILS	4,021	CONVERSIONE DI EURO 80.000,00 (IMPORTO IN ILS 321,688.00 AL LORDO DELLE COMMISSIONI BANCARIE DI ILS 716,92)
13/06/2019	699 - 700	70.000,00	EUR	281.225,000	ILS	4,018	CONVERSIONE DI EURO 70.000,00 (IMPORTO IN ILS 281.225,00 AL LORDO DELLE COMMISSIONI BANCARIE DI ILS 624,41)
05/07/2019	773 - 774	70.000,00	EUR	278.222,000	ILS	3,975	CONVERSIONE DI EURO 70.000,00 (IMPORTO IN ILS 277.822,00 AL LORDO DELLE COMMISSIONI BANCARIE DI ILS 620,07)

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
EPOS - Festival internazionale di arte e cinema di Tel Aviv	Dal 28/03/2019 Al 30/03/2019	1.500,000	1.158,705	0,000	1.158,705	SI	SI
Leonardo da Vinci: 500 anni dalla sua morte - Prof. Eike Schmidt	Dal 02/04/2019 Al 03/04/2019	1.500,000	586,948	0,000	586,948	SI	SI
Conferenza di Letizia Ragaglia, curatrice e direttrice del Museion di Bolzano	Dal 27/06/2019 Al 27/06/2019	1.500,000	1.392,071	0,000	1.392,071	SI	SI
Retrospectiva di opere dell'artista Leo Contini Lampronti	Dal 04/07/2019 Al 27/07/2019	6.000,000	6.126,915	0,000	6.126,915	SI	SI
Mostra "Deep feeling:Artificial Intelligence and Emotions" al Museo d'Arte di Petach Tikva -	Dal 01/08/2019 Al 28/12/2019	2.000,000	1.058,040	0,000	1.058,040	SI	SI
Conferenza Enrica Pagella - Musei Reali di Torino	Dal 18/09/2019 Al 19/09/2019	1.000,000	880,749	0,000	880,749	SI	SI
Giornata del Contemporaneo - Open Doors in Residenza	Dal 22/10/2019 Al 23/10/2019	3.200,000	2.426,009	0,000	2.426,009	SI	SI
Giornata del Contemporaneo - Incontro con Marinella Senatore	Dal 15/10/2019 Al 15/10/2019	1.500,000	1.276,753	0,000	1.276,753	SI	SI
La ceramica italiana contemporanea a Tel Aviv	Dal 17/10/2019 Al 25/11/2019	1.600,000	983,560	0,000	983,560	SI	SI
(Evento 2018) "Un Forgettable Childhood". Mostra collettiva con opere di artisti italiani ed israeliani.	Dal 22/11/2018 Al 26/12/2018	8.000,000	5.518,000	0,000	5.518,000	SI	SI

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
	Totale	27.800,000	21.407,750	0,000	21.407,750		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Archeologia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Cesarea Marittima - Gli scavi di Antonio Frova nella città di Erode	Dal 14/02/2019 Al 14/02/2019	500,000	200,798	0,000	200,798	SI	SI
Roma e la Terra Santa - 2000 anni di relazioni - Convegno	Dal 13/03/2019 Al 13/03/2019	800,000	421,676	0,000	421,676	SI	SI
	Totale	1.300,000	622,474	0,000	622,474		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2020) Concerti di Francesco D'Orazio	Dal 15/01/2020 Al 18/01/2020	2.000,000	382,289		382,289	--	NO
Un ballo in maschera	Dal 07/02/2019 Al 22/02/2019	2.500,000	2.500,000	0,000	2.500,000	SI	SI
Tosca	Dal 28/03/2019 Al 12/04/2019	2.500,000	2.500,000	0,000	2.500,000	SI	SI
Noa canta Napoli con il Solis String Quartet	Dal 29/03/2019 Al 29/03/2019	6.000,000	5.759,686	0,000	5.759,686	SI	SI
Partecipazione del contrabbassista Riccardo del Fra al Compass Project Music	Dal 25/03/2019 Al 30/03/2019	1.000,000	702,845	0,000	702,845	SI	SI
Giacinto Scelsi - Conferenza e concerto di musica contemporanea italiana	Dal 01/04/2019 Al 01/04/2019	1.500,000	1.250,000	0,000	1.250,000	SI	SI
Così fan tutte	Dal 31/05/2019 Al 15/06/2019	2.500,000	2.500,000	0,000	2.500,000	SI	SI
Musica on the beach	Dal 30/05/2019 Al 30/05/2019	30.000,000	29.875,403	0,000	29.875,403	SI	SI
Simon Boccanegra	Dal 03/07/2019 Al 19/07/2019	2.500,000	2.500,000	0,000	2.500,000	SI	SI
Masterclass e Festival Internazionale d'Opera di Gerusalemme	Dal 21/07/2019 Al 28/07/2019	3.000,000	2.033,334	0,000	2.033,334	SI	SI

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Illumination: progetto di musica spirituale ebraica italiana dal 1600 al 1800	Dal 06/07/2019 Al 06/07/2019	3.000,000	2.206,595	0,000	2.206,595	SI	SI
Red Sea Jazz Festival - Enrico Rava	Dal 26/08/2019 Al 26/08/2019	4.000,000	3.906,333	0,000	3.906,333	SI	SI
(Evento 2018) "Il Nabucco"	Dal 09/08/2018 Al 09/08/2018	2.500,000	5.000,000	0,000	5.000,000	SI	SI
Festival Internazionale Jazz di Giaffa - Simone Zanchini	Dal 19/09/2019 Al 21/09/2019	2.000,000	1.990,140	0,000	1.990,140	SI	SI
Terra Sancta Organ Festival - Fausto Eugenio Caporali	Dal 29/10/2019 Al 29/10/2019	3.000,000	3.000,000	0,000	3.000,000	SI	SI
Hot Jazz Festival - The Chicago Stompers	Dal 26/10/2019 Al 02/11/2019	3.000,000	2.529,283	0,000	2.529,283	SI	SI
La caduta degli angeli - Festival di musica vocale di Abu Gosh	Dal 16/10/2019 Al 21/10/2019	2.500,000	2.094,607	0,000	2.094,607	SI	SI
Concerti del pianista italiano Pietro Bonfilio	Dal 05/11/2019 Al 08/11/2019	1.000,000	491,697	0,000	491,697	SI	SI
Concerto del Quartetto d'archi di Venezia e dell'oboista Gianfranco Bortolato	Dal 18/11/2019 Al 19/11/2019	2.500,000	2.363,239	0,000	2.363,239	SI	SI
Shema - Poesie di Primo Levi in musica, in occasione del centenario della nascita	Dal 05/12/2019 Al 05/12/2019	4.200,000	3.949,028	0,000	3.949,028	SI	SI

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Concerto di Natale a Gerusalemme	Dal 12/12/2019 Al 12/12/2019	5.000,000	5.000,000	0,000	5.000,000	SI	SI
Concerti del gruppo Rossignolo di musica barocca su strumenti storici	Dal 18/12/2019 Al 19/12/2019	5.800,000	1.218,947	0,000	1.218,947	SI	SI
Concerto di canti natalizi nella Residenza dell'Ambasciatore d'Italia in Israele	Dal 14/12/2019 Al 14/12/2019	3.500,000	2.831,253	0,000	2.831,253	SI	SI
	Totale	95.500,000	86.584,679	0,000	86.584,679		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Mostra di Design: The Conversation Show	Dal 28/05/2019 Al 26/10/2019	8.000,000	8.000,000	0,000	8.000,000	SI	SI
	Totale	8.000,000	8.000,000	0,000	8.000,000		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
500 anni dalla morte di Leonardo da Vinci - Conferenza del Prof. Domenico Laurenza	Dal 11/04/2019 Al 11/04/2019	1.500,000	1.312,138	0,000	1.312,138	SI	SI
	Totale	1.500,000	1.312,138	0,000	1.312,138		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Cinema Italia - Festival del cinema italiano in Israele	Dal 04/04/2019 Al 18/04/2019	17.000,000	14.929,871	0,000	14.929,871	SI	SI
Docaviv - Festival del cinema documentario in Israele	Dal 24/05/2019 Al 01/06/2019	4.000,000	2.493,500	0,000	2.493,500	SI	SI
Tel Aviv Student Film Festival - Emanuele Crialese	Dal 19/06/2019 Al 21/06/2019	2.500,000	1.184,670	0,000	1.184,670	SI	SI
30 anni dalla morte di Leonardo Sciascia - film "Todo Modo"	Dal 25/06/2019 Al 29/06/2019	2.700,000	2.695,669	0,000	2.695,669	SI	SI
(Evento 2018) "Festival Internazionale del Cinema di Gerusalemme" -	Dal 26/07/2018 Al 05/08/2018	3.000,000	2.000,000	0,000	2.000,000	SI	SI
Festival Internazionale del Cinema di Gerusalemme	Dal 25/07/2019 Al 04/08/2019	4.400,000	3.684,309	0,000	3.684,309	SI	SI
Settimana della cucina italiana - Proiezione film "Finché c'è Prosecco c'è speranza"	Dal 18/11/2019 Al 19/11/2019	3.000,000	2.993,926	0,000	2.993,926	SI	SI
Finita la Commedia - Rassegna dedicata ai film della commedia all'italiana	Dal 10/12/2019 Al 24/12/2019	11.000,000	10.241,479	0,000	10.241,479	SI	SI
	Totale	47.600,000	40.223,424	0,000	40.223,424		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Evento culinario in occasione dell'Eurovision	Dal 15/05/2019 Al 15/05/2019	100,000	38,615	0,000	38,615	SI	SI
Settimana della Cucina italiana - Cooking classes, cena e tour negli studi degli artisti	Dal 22/11/2019 Al 23/11/2019	9.500,000	9.206,890	0,000	9.206,890	SI	SI
	Totale	9.600,000	9.245,505	0,000	9.245,505		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2020) Evento di commemorazione del Giorno della Memoria. Conferenza di Giovanni Grasso	Dal 24/01/2020 Al 24/01/2020	3.000,000	160,381		160,381	--	NO
Giorno della memoria - Yad Vashem	Dal 27/01/2019 Al 27/01/2019	3.200,000	3.179,406	0,000	3.179,406	SI	SI
Percorso Culturale della Società Dante Alighieri dedicato alle regioni italiane	Dal 16/05/2019 Al 16/05/2019	2.500,000	2.015,446	0,000	2.015,446	SI	SI
(Evento 2018) "Ad 80 anni dalle leggi razziali: "1938 – Quando scoprimmo di non essere italiani"	Dal 04/11/2018 Al 04/11/2018	2.000,000	250,000	0,000	250,000	SI	SI
	Totale	10.700,000	5.605,233	0,000	5.605,233		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Giornata internazionale della Commedia dell'Arte	Dal 25/02/2019 Al 25/02/2019	4.400,000	2.997,925	0,000	2.997,925	SI	SI
Clown in liberta' - International Fringe Festival di Beersheva	Dal 24/07/2019 Al 24/07/2019	3.000,000	3.000,000	0,000	3.000,000	SI	SI
Settimana della Lingua italiana - Verso la specie ' Spettacolo della Scuola Conia di Cesena all'Autumn Cult Festival Hazira di Gerusalemme	Dal 31/10/2019 Al 01/11/2019	3.000,000	2.703,110	0,000	2.703,110	SI	SI
Monologo di Roberto Attias - 13419 la necessità del ritorno	Dal 16/10/2019 Al 16/10/2019	3.000,000	787,870	0,000	787,870	SI	SI
Settimana della Lingua italiana - Frammenti della Scuola Conia di Cesena	Dal 24/10/2019 Al 29/11/2019	2.100,000	2.021,576	0,000	2.021,576	SI	SI
XIX Settimana della lingua italiana nel mondo - L'italiano sul palcoscenico	Dal 20/11/2019 Al 20/11/2019	8.000,000	7.933,280	0,000	7.933,280	SI	SI
	Totale	23.500,000	19.443,761	0,000	19.443,761		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2020) Conferenza del Prof. Sergio Zatti, Università di Pisa	Dal 15/01/2020 Al 15/01/2020	1.800,000	286,976		286,976	--	NO
Scrivere è dialogare. Il rapporto fra le fedi in vari esempi di scrittura autobiografica ed epistolare	Dal 06/03/2019 Al 06/03/2019	750,000	737,289	0,000	737,289	SI	SI
Leonardo Sciascia a 30 anni dalla morte	Dal 17/06/2019 Al 17/06/2019	2.000,000	1.878,184	0,000	1.878,184	SI	SI
Dante nostro contemporaneo	Dal 19/06/2019 Al 19/06/2019	400,000	38,615	0,000	38,615	SI	SI
Incontro con gli scrittori Elena Loewenthal e Alain Elkann	Dal 26/06/2019 Al 26/06/2019	2.700,000	2.685,605	0,000	2.685,605	SI	SI
Premio Strega: serata finale	Dal 02/07/2019 Al 02/07/2019	350,000	259,235	0,000	259,235	SI	SI
(Evento 2018) "Festival Sha'ar - Festival Internazionale di Poesia"	Dal 22/11/2018 Al 25/11/2018	2.000,000	979,534	0,000	979,534	SI	SI
	Totale	10.000,000	6.865,438	0,000	6.865,438		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Parole segrete e parole crociate - Conferenza di Stefano Bartezzaghi	Dal 31/01/2019 Al 31/01/2019	1.000,000	648,423	0,000	648,423	SI	SI
Festa di fine anno studenti IIC di Tel Aviv	Dal 01/07/2019 Al 01/07/2019	1.000,000	815,549	0,000	815,549	SI	SI
	Totale	2.000,000	1.463,972	0,000	1.463,972		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2020) III Convegno del Fondo per le Scienze Umane e Sociali - "Imagining Renaissance" - Defining Jews	Dal 12/01/2020 Al 15/01/2020	3.000,000	240,958		240,958	--	NO
L'influenza delle leggi razziali sulla vita privata ed accademica di Enzo Bonaventura	Dal 28/01/2019 Al 29/01/2019	1.900,000	936,542	0,000	936,542	SI	SI
Israele e l'Europa: due civiltà a confronto	Dal 07/06/2019 Al 07/06/2019	400,000	308,148	0,000	308,148	SI	SI
	Totale	5.300,000	1.485,648	0,000	1.485,648		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Danza

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Incontro e spettacoli con il coreografo italiano Roberto Scafati	Dal 26/03/2019 Al 03/04/2019	4.100,000	4.059,287	0,000	4.059,287	SI	SI
Diver Contemporary Dance Festival	Dal 21/09/2019 Al 24/09/2019	1.900,000	559,145	0,000	559,145	SI	SI
	Totale	6.000,000	4.618,432	0,000	4.618,432		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Diritto

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Dei delitti e delle pene" di Cesare Beccaria	Dal 02/05/2019 Al 02/05/2019	500,000	451,796	0,000	451,796	SI	SI
	Totale	500,000	451,796	0,000	451,796		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Fotografia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Photo Is:Rael - Festival Internazionale di fotografia di Tel Aviv	Dal 28/11/2019 Al 07/12/2019	7.000,000	1.017,853	0,000	1.017,853	SI	SI
	Totale	7.000,000	1.017,853	0,000	1.017,853		

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	285.193,798
TOTALE ENTRATE	564.379,384
TOTALE USCITE	539.413,361
AVANZO/DISAVANZO FINALE	310.159,821

IL DIRETTORE
CLAUDIA ROMANO

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	285.193,798
---	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	51.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		51.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	733,685
III.02	Iscrizione ai corsi	471.469,011
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	13.991,494
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	18.267,710
III.10	Altre entrate diverse	734,332
Totale Titolo III		505.196,232

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	4.000,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	4.183,152
Totale Titolo V	8.183,152

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	177.723,920
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	850,046
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	20.478,310
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		199.052,276

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.887,478
II.02	Cancelleria	2.348,822
II.03	Illuminazione e riscaldamento	4.299,547
II.04	Pulizia locali	22.376,368
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.360,447
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	43.583,065
II.07	Affitto locali	41.232,591
II.08	Manutenzioni	7.001,287
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	2.898,700
II.11	Spese amministrative varie	11.117,826
II.12	Libri	16.905,950
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	921,609
II.16	Altre spese di funzionamento	5.667,962
Totale Titolo II		165.601,652

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	122.271,130
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	30.724,261

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	152.995,391

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		2.849,015
IV.02 Arredamento		8.235,951
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		1.534,046
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		12.619,012

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		2.135,260
Totale Titolo V		2.135,260

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		2.826,618
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		4.183,152
Totale Titolo VI		7.009,770

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
ILS	3,884500

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	180.777,230
TOTALE ENTRATE	55.000,000
TOTALE USCITE	38.658,010
AVANZO/DISAVANZO FINALE	197.119,220

IL DIRETTORE
CLAUDIA ROMANO

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	180.777,230
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	51.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		51.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	4.000,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	4.000,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	990,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	781,890
II.12	Libri	14.076,860
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		15.848,750

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	20.674,000
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	20.674,000

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		2.135,260
Totale Titolo V		2.135,260

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA ILS

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	405.606,160
TOTALE ENTRATE	1.978.684,230
TOTALE USCITE	1.945.184,110
AVANZO/DISAVANZO FINALE	439.106,280

IL DIRETTORE
CLAUDIA ROMANO

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA ILS

Saldo iniziale attivo nella valuta ILS	405.606,160
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	2.850,000
III.02	Iscrizione ai corsi	1.831.421,350
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	54.350,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	70.960,920
III.10	Altre entrate diverse	2.852,510
Totale Titolo III		1.962.434,780

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA ILS

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	16.249,450
Totale Titolo V	16.249,450

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA ILS

Saldo iniziale passivo nella valuta ILS	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	690.368,550
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	3.302,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	79.548,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		773.218,550

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	15.100,890
II.02	Cancelleria	9.124,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	16.701,590
II.04	Pulizia locali	86.921,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	9.208,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	169.298,420
II.07	Affitto locali	160.168,000
II.08	Manutenzioni	27.196,500
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	11.260,000
II.11	Spese amministrative varie	40.149,930
II.12	Libri	10.989,600
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	3.580,000
II.16	Altre spese di funzionamento	22.017,200
Totale Titolo II		581.715,130

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	394.654,060
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	119.348,370

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA ILS

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	514.002,430

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		11.067,000
IV.02 Arredamento		31.992,550
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		5.959,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		49.018,550

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		10.980,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		16.249,450
Totale Titolo VI		27.229,450

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

Somma €285.193,798 è residuo cassa al 31.12.2018, calcolato su base cambio 31.12.2019. Al cambio 31.12.2018 aveva valore €275.165,716 come da rend. Fin.es.2018. Differenza tra due cifre è per due diff. tassi di cambio EUR/ILS usati risp. al 31.12.2018 e al 31.12.2019. Data chius.bil 2018 ai sensi art.40 c.1 D.M. 392/95succ. mod, è stato applicato per conv poste ILS (pari a ILS 405.606,16) tasso di cambio uff. del 31.12.2018 da sitoweb Banca It 1EURO = 4,2972 ILS) Data chius es. 2019, av. cassa al term. es. preced, comp. da E180.777,23+ILS405.606,16, è stato calcolato in base alla citata norma, per somma ILS, al cambio uff.vigente (1 EURO=3,8845ILS). Infine appl.inform SIGIIC attribuisce (autom. e senza possibilità intervento di operatore) tale tasso cambio a tutte voci bil compreso avanzo cassa anno prec. Discrepanza che ne consegue è generata da appl. di due diff tassi cambio a somma ILS di av cassa dovuta a funz proprie della piatt SIGIIC che a chius. bil non consente appl. a av. cassa es.prec. tasso cambio div da quello appl. tt altre voci es. fin. in questione. Tale res. incl somma €30.000,00 stanziata da MAECI per sic e serv. IIC Haifa (Mess 0144869 20.08.2018). Essa è perv. il 04.10.2018 e vers. su cc 221678/94 di IIC Haifa (D.M 260/16.08.2018) e incl. anche somma copertura spese personale (doc. e non doc), spese il funz e promoz primo quadr. del 2019, in quanto dot. fin. è stata accr. fine aprile 2019. Si precisa che i corsi di lingua – princ. fonte fin IIC Haifa - iniziano tra sett e ott e terminano tra febr e marzo anno seguente. Anzidetta somma va così ripartita: stipendi pers.aggiuntivo (Tit.I ca €60.000,00 per docenti e segr corsi), costi manif cult e pubblicità (Tit.III, ca €32.000), funzionamento (Tit. II, ca €79.000,00), incluso affitto annuale locali Ist.e arredamento (Tit.IV, ca €1.900,00). Si sottolinea infine che un consistente avanzo cassa è indispensabile in un Ist. che al 31.12.2018 aveva un fondo scorta di €37.864,74

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

€ 51.000,00, (Mess. 0063367 del 05.04.2019, decr. n.0054 del 15.03.2019) pervenuta in data 30.04.2019 in un'unica soluzione

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Entrata di € 733,685 (I.L.S. 2.850,000) derivante dalle quote di associazione alla biblioteca.

III.02 Iscrizione ai corsi

Entrata di € 471.469,011 (ILS 1.831.421,35), derivante dagli introiti delle iscrizioni ai corsi di lingua italiana.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Entrata di € 13.991,494 (ILS 54.350,00) derivante dalla vendita dei libri di testo per i corsi di lingua italiana e di altri testi ad uso degli alunni.

III.09 Rimborsi IVA

Entrate di € 18.267,71 (ILS 70.960,92) derivanti da rimborsi I.V.A. per il III e IV trimestre 2018 e per il I e II trimestre 2019 e rimborso iva da Isracard.

III.10 Altre entrate diverse

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

Entrata di € 734,332 (ILS 2.852,51) derivante dal trasferimento da parte della Compagnia assicurativa Haphoenyx (ILS 693,51) e dal rimborso di ILS 2.159,00 pari a 590\$, eseguito dall'agenzia di viaggio Lachish Tours. In occasione della conferenza su Napoli Sotterranea (15 aprile 2019), l'IIC aveva acquistato un titolo di viaggio per la Dott. Arianna Albertini, che però, successivamente all'acquisto, ha comunicato di non poter tenere la conferenza per sopraggiunti, gravi motivi di salute.

Il costo del biglietto ammontava a ILS 2.883,5 pari a 790\$, ma l'agenzia ha rimborsato la somma di ILS 2.159,00 pari a 590\$, trattenendo la somma di ILS 724,5 (pari a 200 Usd) di penale.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.07 Partita di Giro 1

Entrate di € 4.000,00, registrata in data 30.12.19 e che si riferisce al contributo a valere sul Cap.2619/2 (Contributi per la promozione della lingua e della cultura italiana nelle istituzioni scolastiche ed universitarie). La somma predetta verrà trasferita dall'IIC di Haifa alla Scuola "ITALIAN HIGH SCHOOL DI HAIFA" nel corso dell'es. fin. 2020 e sarà registrata in USCITE- Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro -

V.09 Altre partite di giro

Entrata di € 4.183,152 (ILS 16.249,45). La cifra è composta da: ILS 2.245,00 per tre rimborsi di pagamenti in eccesso di iscrizioni a corsi di lingua; ILS 3.424,45, pervenuti dalla Compagnia Assicurativa Clal a copertura dell'accantonamento di quote pensionistiche, riconosciute al docente Gabriele Monacis per i mesi di febbraio (ILS 2.222,89) e marzo (ILS 1.201,56) del 2019. La predetta Compagnia avrebbe dovuto aprire una nuova posizione assicurativa, ma la procedura non è andata a buon fine ed ha rimborsato all'IIC la somma che le era stata versata; 2 addebiti, rispettivamente di ILS 10.280,00 per il pagamento di un corso di lingua e di ILS 300,00 per associazione biblioteca, effettuati erroneamente per funzionamento difettoso dell'apparecchio.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)

Spesa di € 177.723,92 (ILS 690.368,550) per il personale docente, Decreto n.2144 del 27.10.2011 del Capo Missione l'Ambasciatore Luigi Mattiolo e per una unità di personale locale non docente per le seguenti funzioni: assistenza all'ufficio di segreteria per le iscrizioni ai corsi.

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

Spesa di € 850,046 (ILS 3.302,000) si riferisce al costo dei servizi di un commercialista per la compilazione delle buste paga, per il mese di dicembre del 2018 (ILS 1.238,00) e per la compilazione del modello riassuntivo n. 106 per l'anno 2018 (ILS 2.064,00). La differenza di spesa rispetto alla medesima spesa nel bilancio di previsione 2019 è da attribuirsi al fatto che l'IIC ha registrato l'uscita per il servizio relativo all'anno 2019 al titolo II capitolo 16. Nell'es. fin. 2018 l'IIC aveva registrato le spese relative al servizio del commercialista, associandole ad un impegno di spesa che figurava al Titolo I.02; tale impegno si riferiva al servizio per l'elaborazione delle buste paga del 2018 e i modelli riassuntivi alla fine dell'anno solare. Successivamente, l'impegno è stato registrato a valere sul cap. II.16, ma il SIG-IIC non rende possibile modificare a posteriori l'associazione dell'impegno al Titolo di spesa.

I.05 Assicurazioni sociali

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

Spesa di € 20.478,310 (ILS 79.548,00) per pagamento assicurazioni sociali relative ai contratti di cui al Titolo I cap. 01

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Uscita di € 3.887,478 (ILS 15.100,89) per spese postali e telefoniche.

II.02 Cancelleria

Uscita di € 2.348,822 (ILS 9.124,00) per acquisto cancelleria.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Uscita di € 4.299,547 (ILS 16.701,59) per consumo acqua, elettricità

II.04 Pulizia locali

Uscita di € 22.376,368 (ILS 86.921,00) per spese di pulizia dei locali dell'IIC di Haifa.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Uscita di € 3.360,447 composta da spesa in Euro e da spesa in ILS, (€ 990,00 e ILS 9.208,00) per spese telematiche.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Spesa di € 43.583,065 (ILS 169.298,42) per la sorveglianza e la sicurezza dell'IIC di Haifa, servizio di guardiania armata, servizio sistema di allarme.

II.07 Affitto locali

Spesa di € 41.232,591 (ILS 160.168,00) per gli affitti dei locali dell'IIC e di locali esterni a Tivon, per corsi di lingua italiana.

II.08 Manutenzioni

Spesa di € 7.001,287 (ILS 27.196,50) per lavori di manutenzione ordinaria (manutenzioni elettriche, manutenzione e riparazione dei condizionatori, installazione tv, manutenzione del cortile d'ingresso, e giardinaggio, manutenzione degli apparecchi erogatori di acqua potabile, cambio serratura di due porte di legno e dei armadi, riparazioni idrauliche ecc).

II.10 Premi assicurativi diversi

Spesa di € 2.898,700 (ILS 11.260,00) per premi assicurativi diversi. Polizza assicurativa stipulata con la Compagnia Harel per la copertura dell'assicurazione obbligatoria in favore del personale dell'IIC, assicurazione di terzi e assicurazione per aziende e per i beni mobili e immobili della sede dell'IIC in via Meir 12 in Haifa.

II.11 Spese amministrative varie

Spesa di € 11.117,826 composta da spesa in ILS e spesa in Euro (ILS 40.149,930 + € 781,89) per spese amministrative varie. La voce in ILS include i costi dei servizi bancari, delle carte di credito, (il terminale POS e gli oneri relativi al deposito delle entrate derivanti da acquisti diversi con carte di credito) e delle tasse municipali sui locali dell'IIC. La voce in Euro include i costi dei servizi bancari relativi ai trasferimenti dal c.c. in Euro.

II.12 Libri

Spesa di € 16.905,950, composta da spesa in ILS di 10.989,60 e spesa in Euro 14.076,860 per l'acquisto di materiale librario per la biblioteca dell'IIC e dei libri di testo e materiale librario in adozione nei corsi dell'IIC. La somma in ILS include i costi dell'acquisto di materiale librario da adibire nei corsi di preparazione per gli esami di ammissione nelle Università italiane e per lo sdoganamento di tutto il materiale librario. La somma in Euro include anche i costi della spedizione.

II.15 Noleggi, leasing

Spesa di € 921,609 (ILS 3.580,00) per noleggio del distributore d'acqua e della centralina telefonica.

II.16 Altre spese di funzionamento

Spesa di € 5.667,962 (ILS 22.017,20) La somma e' composta da: ILS 11.835,00, che si riferisce alle somme liquidate (a fronte di regolare fattura) non a persone fisiche, ma ad una società di servizi specializzata in materia fiscale come compenso per prestazioni specialistiche relative alla redazione dei fogli-paga e dei prospetti dei contributi previdenziali del personale aggiuntivo a contratto di cui al Titolo I-01 delle Uscite. Questo tipo di attività, per le peculiarità previste nell'ambito della conoscenza di specifiche procedure e normative vigenti in un Paese, come Israele, dalla legislazione giuslavoristica particolarmente severa ed in continuo aggiornamento e per ottemperare al dettato della legge locale in materia, che prevede l'utilizzo di uno specialista responsabile degli atti in caso di errore, non può che essere affidato a uno specialista che ha seguito un corso specialistico obbligatorio ad hoc con conseguimento del relativo diploma e che dispone di particolari programmi informatici. La Sede di Haifa, infine, si trova nell'impossibilità di provvedere autonomamente a tale complesso e delicatissimo compito che prevede dure sanzioni, anche penali, in caso di errore; ILS 237,00 per acquisti di materiale di pronto soccorso; ILS 5.850,00 costo dell'assistenza legale per la stipula del contratto con l'agenzia immobiliare Hiland; ILS 4.095,00 costo dell'assistenza legale per la stipula dei contratti di affitto della Sede dell'IIC.

Titolo III: Spese promozionali**III.01 Manifestazioni culturali**

Spesa di €122.271,13 comp da ILS394.654,06 + € 20.674,00 per realizz num prestigiose manif. culturali. Le spese in Euro coprono cachet artisti e diritti proiezz film e sono composte: Diritti i proiezione film Bellissima €200,00 Mamma Roma €240,00, Campode'Fiori €300,00, CapriRevolution €300,00, Il Conformista €100,00, Divorzioall'Italiana e Sedotta e Abbandonata €1.100,00, diritti proiezz emiss KDM film Mio Fratello Rincorre I Dinosauri €1.034,00, diritti proiezzfilm Il Campione e Croce e Delizia €600,00, due repliche spett Fabio Mangolini IL LAZZO DELLA MOSCA €3.000,00,Concerto QuartVenezia e oboista Bortolato €9.300,00, dir proiezz Signore e Signori €335,00, due conf IL TEATRO ITALIANO DALLE ORIGINI AD OGGI €500,00, ev DEGUSTAZIONI TEATRALI ALL'ITALIANA €500,00, Recital pianoforte M. Damerini € 1.266,00, Masterclass del M. Damerini €1.899,00.

La somma in ILS incl spese ev org in proprio ed collab con ist locali si riferisce aaffitto sale concerti musica classica, pagamenti a conferenzieri, acquisti i laboratori creatività bambini, un ciclo di conf. sul TEATRO, affitto sala per un ciclo consu famosi artisti it quali LEONARDO DA VINCI, MICHELANGELO, CARAVAGGIO e cachet di attori per spettacolo in occasione dell'esposizione su Leonardo Da Vinci presso il Museo Nazionale della Scienza di Haifa (Madatech); spese per alloggi e viaggi aerei ed interni di conferenzieri, attori e musicisti ; traduzione in ebraico e sincr sottotitoli film V Festival Cinemaitalia,XXXV Festival Internazionale del Cinema di Haifa" e la IV Edizione della Rassegna Cinematografica "E' finita la Commedia"La somma include acquisti rinfreschi e evconv manif svolte in locali IIC in occ sia della Sett Cucina It sia altri ev int e est, come piccola colazione offerta al M. Bortolato e Quart di Venezia in occ conc presso MuseoTikotin Haifa. Le spese d ev conv sono finalizzate a singole manif.e rispondono criteri stab art.48,commi1e2 D.M392

III.03 Pubblicità

Spesa di € 30.724,261 (ILS 119.348,37) per la pubblicità dei corsi di lingua, principale fonte di autofinanziamento dell'IIC di Haifa..

Titolo IV: Spese in conto capitale**IV.01 Attrezzature**

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

Spesa di € 2.849,015 (ILS 11.067,00), composta da (ILS 299,00) per acquisto Macchinetta per il caffè Lavazza, (ILS 2.100,00) per l'acquisto del cellulare Samsung A9 ad uso della segreteria dei corsi di lingua; (ILS 2.650,00) per acquisto di TV Toshiba 58 inch, (ILS 2.280,00) per acquisto stampante a colori laser Xerox 6027V NI WIFI, (ILS 3.738,00) per acquisto distributore d'acqua calda e fredda del tipo Tami 4 Business Bar.

IV.02 Arredamento

Spesa di € 8.235,951 (ILS 31.992,550), così composta:

Acquisto mobili da ufficio compreso scrivania, 2 cassettiere, armadi e libreria (ILS 7.348,00); due ripostigli mobili (OAKLAND 1175 di Keter Plastic, ILS 13.800,00); sedia modello Gaming Horizon Masters (ILS 999,00); 102 sedie modello Venus (ILS 9.845,55).

IV.04 Apparecchiature informatiche

Spesa di € 1.534,046 (ILS 5.959,00). Acquisto apparecchio QNAP per il backup dei computer dell'IIC (ILS 2.164,00), due computer DELL Vostro 3670 (ILS 3.795,00)

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

Uscita di € 2.135,26 per adeguamento del fondo scorta che, da € 37.864,74 passa a € 40.000,00.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

Uscita di € 2.826,618 (ILS 10.980,00) per rimborso per due corsi non usufruiti.

VI.10 Altre partite di giro

Uscita di € 4.183,152 (ILS 16.249,450) così composta: rimborsi di tre pagamenti in eccesso effettuati per iscrizioni a corsi di lingua per un totale di 2.245 ILS; rimborso di due addebiti effettuati erroneamente per un tot. di ILS 10.580,00; spesa per un totale di ILS 3.424,45 per accantonamento di quote pensionistiche in favore del docente Gabriele Monacis per i mesi di febbraio (ILS 2.222,89) e marzo (ILS 1.201,56) del 2019 presso la Compagnia Assicurativa Clal.

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

La scrivente redige questa relazione essendo l'Addetto Responsabile di questo IIC (Sezione dell'IIC di Tel Aviv) dal 16 luglio 2018.

L'Istituto Italiano di Cultura di Haifa è un punto di riferimento importante sia per la popolazione locale (ebrei e minoranza araba cristiana, musulmana e drusa) sia per la comunità dei connazionali e degli italofoeni sia per i principali ordini religiosi concentrati nel nord della Terra Santa. E' insostituibile la sua azione di diffusione della lingua e della cultura italiana nella città di Haifa e nel nord d'Israele. Il settore chiave della promozione linguistica garantisce in massima parte l'autofinanziamento dell'Istituto. Nel 2019 gli introiti dalle iscrizioni ai corsi di lingua calcolati in ILS sono aumentati del 6,06% rispetto al 2018 e del 17,32% se calcolati in Euro per via della svalutazione dell'Euro al tasso di cambio Ufficiale vigente al 31.12.2019 quale risulta dal sito web della Banca d'Italia (pari a 1 EURO = 3,8845 ILS).

Un altro aspetto importante, che radica ulteriormente l'azione dell'IIC nella città di Haifa e nel territorio di competenza, è quello della promozione culturale, resa in buona parte possibile dall'ottima collaborazione instaurata con le Istituzioni culturali locali.

Obiettivi

1. Mantenere costante il numero di studenti;
2. Essere presenti nella città di Haifa e nel territorio di competenza (Nord d'Israele) con eventi culturali di qualità anche grazie alle proficue collaborazioni con le Istituzioni locali;
3. Continuare le collaborazioni in essere e possibilmente estenderle anche a nuovi soggetti;
4. Garantire il livello di sicurezza dell'Istituto dal punto di vista della sorveglianza e degli standard previsti dal D. M. 81/2008;
5. Realizzare interventi, volti a superare le criticità rilevate dalla visita ispettiva del 29 novembre 2018, come indicato nel paragrafo seguente (Sede).

Sede

L'IIC di Haifa occupa parte del pianterreno e il primo piano di un edificio degli anni Venti di proprietà dei Frati Francescani della Custodia di Terra Santa, situato nel quartiere della Colonia Tedesca prospiciente il porto della città. Le condizioni attuali della sede, che mostra la sua età, sono abbastanza buone, ma necessita di continua manutenzione. Pur essendo stato messo a norma dalle precedenti direzioni per quanto riguarda quanto disposto dal D.M. 81 del 2008 e nonostante si sia stato aggiornato nel 2016 il Documento di Valutazione dei Rischi (DVR) apportando miglioramenti, la visita ispettiva del 29 novembre 2018 ha rilevato molti elementi di criticità. Questo Istituto, dunque, preso atto delle raccomandazioni e suggerimenti espressi dagli esiti della predetta visita ispettiva, ha previsto un cambio di sede, dopo avere attentamente valutato il reale fabbisogno di spazio, ed ha condotto accurate indagini del mercato immobiliare, affidandosi a prestigiose agenzie immobiliari presenti in Haifa e dintorni. Contemporaneamente ha dialogato con i proprietari dell'immobile, i Frati Francescani della Custodia di Terra Santa, facendo presente le criticità rilevate dalla predetta visita ispettiva ed ha chiesto di effettuare interventi alla struttura, volti al superamento delle criticità. Detti interventi sono stati effettuati e completati nel mese di agosto del 2019 (come da Mess. Min. di questa sede n. 2 MAE02121252019-12-06) ed hanno non solo innalzato il livello di sicurezza dei locali, ma anche conferito alla struttura un maggior pregio ed adeguato gli spazi del piano terra alle necessità dell'IIC. Poichè le proposte immobiliari in Haifa, attentamente valutate anche alla luce degli esiti della menzionata visita ispettiva, non hanno risposto alle esigenze dell'IIC, si è concluso che la sede attuale risulta essere al più consona. Tuttavia, questa sede si riserva di valutare in futuro eventuali proposte immobiliari che possano rispondere al meglio alle proprie esigenze.

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

Risorse Umane

Situazione del personale:

- Addetto Responsabile: Claudia Romano.
- Contrattista a legge locale con mansioni di contabilità, traduzioni, manifestazioni culturali: Jonith Gabriela Reichman;
- Contrattista a legge locale con mansioni di contabilità, traduzioni, manifestazioni culturali: Paola Dal Lago.

Con l'ultimo concorso per l'assunzione di un impiegato a contratto da adibire ai servizi di collaboratore amministrativo nel settore contabilità-manifestazioni culturali-traduzioni, il numero dei contrattisti dell'IIC di Haifa è salito a due, ancora pochi rispetto alla ingente mole di lavoro dell'Ufficio, visto che il posto è stato occupato dalla dott.ssa Paola Dal Lago, che da circa quindici anni ha lavorato presso l'Istituto. Pertanto, la situazione lavorativa in seno al medesimo è rimasta sostanzialmente invariata. La Sede di Haifa, infatti, continua ad operare senza il contributo di personale esecutivo di ruolo con mansioni di segreteria. La contrattista che ricopriva l'incarico, in pensione dal febbraio 2011, è stata sostituita da una collaboratrice amministrativa, la sig.ra Jonith Reichman, impegnata a tempo pieno nelle funzioni di contabile, traduzione e supporto dell'intensa attività culturale della Sede. Accade così che sia la sottoscritta che le due unità di personale a contratto ci troviamo a dover svolgere le nostre funzioni senza l'ausilio di una segretaria e dobbiamo ovviare a questa carenza attraverso l'espletamento diretto di tali mansioni (telefono, archivio, biblioteca, informazioni varie, ecc.). Sarebbe auspicabile che il MAECI prevedesse un concorso per un posto di personale esecutivo per le mansioni di segreteria, biblioteca e archivio.

Risorse Finanziarie

Come già segnalato nelle note al presente bilancio, la somma di € 285.193,798 è il residuo di cassa al 31 dicembre 2018, calcolato sulla base del cambio al 31.12.2019. Al cambio del 31 dicembre 2018 tale residuo aveva il valore di € 275.165,716, così come riportato dal rendiconto finanziario dell'esercizio 2018. La differenza tra le due cifre è dovuta ai due differenti tassi di cambio EUR/ILS usati rispettivamente al 31.12.2018 e al 31.12.2019.

Infatti, alla data di chiusura del bilancio 2018, ai sensi dell'art. 40 c.1 del D.M. 392/95 e successive modifiche, è stato applicato, ai fini della conversione delle poste in ILS (pari a ILS 405.606,16) il tasso di cambio Ufficiale vigente al 31.12.2018 quale risulta dal sito web della Banca d'Italia (pari a 1 EURO = 4,2972 ILS). Alla data di chiusura dell'esercizio 2019, l'avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente, composto da Euro 180.777,23 e ILS 405.606,16, è stato calcolato in base alla citata norma, per la somma in ILS, al cambio ufficiale vigente (pari a 1 EURO = 3,8845 ILS). Si precisa infine che l'applicativo informatico SIG IIC attribuisce (automaticamente e senza possibilità di intervento da parte dell'operatore) tale tasso di cambio a tutte le voci del bilancio in questione, compreso l'avanzo di cassa dell'anno precedente. Dunque, la discrepanza che ne consegue è generata dall'applicazione di due differenti tassi di cambio alla somma in ILS dell'avanzo di cassa, dovuta alle funzionalità proprie della piattaforma SIG IIC che, all'atto della chiusura del bilancio non consente di applicare all'avanzo di cassa dell'esercizio precedente un tasso di cambio diverso da quello applicato a tutte le altre voci dell'esercizio finanziario in questione. Tale residuo includeva la somma di € 30.000,00 specificamente stanziata dal MAECI per la sicurezza e la sorveglianza dell'IIC di Haifa con Mess. MAECI n. 0144869 del 20.08.2018, pervenuta in data 04.10.2018 e versata sul conto bancario n. 221678/94 intestato all'IIC di Haifa (D.M 260 del 16.08.2018) ed includeva anche la somma necessaria per coprire le spese del personale (docente e non docente), le spese per il funzionamento della Sede e quelle promozionali nel primo quadrimestre del 2019, in quanto la dotazione finanziaria è stata accreditata a fine aprile 2019. Si precisa che i corsi di lingua - principale fonte di finanziamento dell'IIC di Haifa - iniziano tra settembre e ottobre e terminano tra febbraio e marzo dell'anno seguente. Nel caso specifico, l'anzidetta somma era stata così ripartita: stipendi del personale aggiuntivo (Titolo I, circa € 60.000,00 per docenti, e segretaria corsi), costi delle manifestazioni culturali e pubblicità (Titolo III, circa € 32.000), di funzionamento (Titolo II, circa € 79.000,00), che include l'affitto annuale dei locali dell'Istituto e di arredamento (Titolo IV, circa € 1.900,00). Si sottolinea infine che un consistente avanzo di cassa è indispensabile in un Istituto che alla data del 31.12.2018 aveva un fondo scorta di € 37.864,74.

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

Il residuo di cassa, registrato alla fine di questo es. fin., ammonta a E. 310.159,821 ed e' composto da un saldo iniziale di E. 285.193,798, da entrate equivalenti a E. 564.379,384 e da Uscite equivalenti a 539.413,361, a spese impegnate e non liquidate nel 2019 (specificate in allegato) per un totale di E. 118.935,687. E' dovuto alle elevate entrate provenienti dalle iscrizioni ai corsi di lingua ed alle rispettive vendite di libri di testo per i corsi, alle caute e prudenti spese di funzionamento, a valere sui seguenti capitoli: II.07 Affitto locali, II.08 Manutenzioni, II.10 Premi assicurativi, alla cancellazione-per cause indipendenti dalla volontà dell'IIC-di alcuni eventi culturali come ad es. quelli in collaborazione con l'IIC di Tel Aviv, la partecipazione alla Fiera del libro di Gerusalemme, alla Festa delle Feste, Concerti del Festival d'Organo Terra Santa; infine Questi fattori hanno permesso di destinare in prevalenza somme importanti ad eventi culturali prestigiosi e di alta risonanza, quali ad es. "VI Festival Cinema Italia" "XXXV Festival Internazionale del Cinema di Haifa" la IV Edizione della Rassegna Cinematografica "E' finita la Commedia", spettacoli teatrali presso il prestigioso Museo Nazionale della Scienza MADATECH, la commemorazione per il centenario dalla nascita di Primo Levi in collaborazione con il Comune di Haifa; piccole somme di minore importanza sono state destinate all'acquisto di qualche attrezzatura ed oggetto di arredamento indispensabili, mai sostituiti nel corso degli anni ed ormai vetusti. Un cospicuo residuo di cassa è necessario a coprire le spese del personale (docente e non docente), le spese per il funzionamento della Sede e quelle promozionali nel primo trimestre del 2020. Si precisa che i corsi di lingua - principale fonte di finanziamento dell'IIC di Haifa - iniziano tra settembre e ottobre e terminano tra febbraio e marzo dell'anno seguente.

Nel caso specifico, l'anzidetta somma va così ripartita: stipendi del personale aggiuntivo (Titolo I, circa € 55.000,00 per docenti, e segretaria corsi), costi delle manifestazioni culturali e pubblicità (Titolo III, circa € 41.000), di funzionamento (Titolo II, circa € 40.000,00), che include l'affitto trimestrale dei locali dell'Istituto e di arredament. Si sottolinea infine che un consistente avanzo di cassa è indispensabile in un Istituto che alla data del 31.12.2019 aveva un fondo scorta di € 40.000.

Questo IIC si impegna a riassorbire al massimo possibile nel prossimo es. fin. 2020 l'entità dell'avanzo di cassa, programmando eventi culturali di prestigio ed a realizzarli.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Il pubblico dei corsi di lingua dell'IIC di Haifa è formato in prevalenza da studenti ebrei, arabi cristiani, musulmani e drusi, desiderosi di apprendere l'italiano per iscriversi alle Università in Italia. Sotto questo aspetto l'IIC di Haifa è sempre stato un punto di riferimento. La diffusione della lingua italiana come veicolo culturale da parte dell'IIC di Haifa ha effetti permanenti nel tempo per il rapporto affettivo e la fidelizzazione degli studenti nei confronti dell'Italia. Già nel 2016 l'IIC di Haifa ha recuperato ampiamente terreno superando il numero massimo di iscritti raggiunto nel 2011 (463), anche grazie agli studenti iscritti al Technion e all'Università di Haifa, i cui corsi di lingua sono organizzati dall'IIC di Haifa che ha il controllo pedagogico sulla didattica. Tali corsi sono organizzati dall'Istituto su richiesta di questi Atenei e dell'Ambasciata d'Italia in Tel Aviv dopo la chiusura del lettorato nel 2015. Nel 2019 l'Istituto ha confermato d'essere un punto di riferimento per chi aspira a studiare in Italia e ha registrato un numero globale di 397 iscritti. Come già evidenziato nella premessa, nel 2019 si sono realizzati introiti dalle iscrizioni ai corsi di lingua per € 471.469,011 (ILS 1.831.421,350). Si auspica che in futuro il MIUR tenga nel dovuto conto, nel corto e nel medio termine, quella fetta importante di mercato rappresentata dagli studenti stranieri che portano risorse alle Università italiane, insieme con un benefico effetto di sprovvincializzazione, contribuendo economicamente al benessere dell'Italia. Da anni l'IIC di Haifa impartisce corsi di preparazione alle prove di accesso alle facoltà a numero chiuso degli Atenei italiani e in tali corsi, impartiti da docenti specializzati (di cui più della metà ha un master per l'insegnamento dell'italiano a stranieri conseguito presso l'Università di Ca' Foscari), si insegnano ai discenti in italiano e in inglese le lingue settoriali delle discipline scientifiche materia di esame: Biologia, Chimica, Fisica, Matematica, Logica, Storia dell'Arte e dell'Architettura. L'IIC di Haifa propone con successo corsi intensivi anche a un pubblico non di studenti. L'attivazione di corsi di lingua che possano produrre introiti risulta, infatti, vitale per il funzionamento dell'Istituto, visto che la dotazione finanziaria di 51.000,00 Euro serve a malapena a coprire le spese di affitto.

Si precisa che nel corso degli ultimi anni si sono registrati incrementi crescenti del numero di iscrizioni ai corsi di lingua

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

e cultura italiana e dei relativi introiti. Al fine di raggiungere l'obiettivo di aumentare il numero degli iscritti ai corsi, si è proseguita un'opera puntuale di informazione e di pubblicità, soprattutto attraverso gli strumenti offerti da Internet.

A seguito della soppressione nel 2015 del dottorato presso l'Università di Haifa e presso il Technion, questi atenei si sono rivolti all'IIC di Haifa, che ne ha organizzato i corsi di italiano dal 2016 al 2019, mettendo a disposizione due propri docenti qualificati.

Si tratta di collaborazioni prestigiose, soprattutto se si prende in considerazione che il Technion ha ricevuto in totale tre premi Nobel.

I corsi di lingua sono impartiti da docenti di madrelingua italiana, in servizio presso la sezione di Haifa a seguito del Decreto 2144 del 27 ottobre 2011, emanato del Capo Missione, Ambasciatore Luigi Mattiolo.

Alla data odierna, sono in vigore i seguenti contratti:

- 8 docenti di lingua e cultura italiana, adibiti all'insegnamento nei corsi di lingua; una di essi – a richiesta dell'interessata - non svolge alcuna attività e non percepisce stipendio né "benefit", ma il suo contratto è ancora in vigore; una seconda delle 7 unità di personale docente sarà in servizio fino alla fine di luglio 2020;
- 1 unità adibita ai servizi di segreteria dei corsi di lingua.

Alla luce dei rilievi sollevati sui contratti del personale docente e delle unità adibite ai servizi di segreteria dei corsi di lingua, pervenuti all'IIC di Tel Aviv a seguito della visita ispettiva del mese di novembre 2018 e riguardanti il predetto IIC, si prende atto di quanto notificato al medesimo e comunicato a questa Sezione. Quest'ultima si rende disponibile ad uniformarsi alle iniziative che l'IIC di Tel Aviv concorderà con l'Ambasciata e con i competenti Uffici Ministeriali per sanare le criticità emerse a seguito della predetta visita ispettiva.

Attività culturali

L'IIC di Haifa è un centro d'incontro per tutte le religioni. Gli eventi culturali sono rivolti a tutte le comunità, con attenzione alla situazione locale in cui è presente una forte minoranza araba che ha usufruito, insieme con le altre comunità, anche dei numerosi concerti organizzati nel 2019 dall'Istituto nelle chiese di Haifa, soprattutto in occasione della Festa delle Feste. Nonostante organico e risorse ridotti, nel 2019 l'IIC ha speso per eventi culturali € 122.271,130 collaborando con le principali Istituzioni culturali locali con un ricco programma di eventi di qualità.

Nel 2019, l'IIC ha realizzato 138 eventi di qualità. Si fa osservare che diverse attività culturali hanno avuto un costo zero.

Si citano di seguito gli eventi più meritevoli di menzione, per l'elenco completo si rimanda alla sche LISTA EVENTI, allegata al presente Bilancio.

Particolare attenzione si è prestata agli appuntamenti canonici del 2019.

Ci si riferisce alle attività in occasione della Giornata della Memoria (gennaio), al Festival del Teatro per Bambini di Haifa (aprile, numerose repliche di uno spettacolo) al VI Festival Internazionale del Cinema Italiano in Israele alla XIX Settimana della Lingua Italiana nel Mondo (ottobre), alla IV Settimana della Cucina Italiana nel Mondo (novembre).

LINGUISTICA e GLOTTODIDATTICA: in occasione della XIX Settimana della Lingua seminario di aggiornamento per docenti di lingua italiana su "L'italiano sul palcoscenico", a cura della prof.ssa Anna Comodi.

ARCHITETTURA: serie di incontri sulle "Città stratificate" in collab. Con Israel Antiquity.

ARCHEOLOGIA: serie di incontri sul tema "Città stratificate" per la serie "Il visibile e il celato nella vecchia Acco", in collaborazione con International Conservation Center di Acco "Città di Roma", Israel Antiquities Authority;

ARTE: ciclo di conferenze sulle città d'arte del sud Italia, presso il Centro Culturale Aba Hushi del Comune di Haifa; presso il Madatech, in occasione dei 500 anni dalla morte di Leonardo; presso IIC su arte moderna in Italia

CINEMA: partecipazione al VI Festival Internazionale del Cinema Italiano in Israele, al XXXV Festival Internazionale del Cinema di Haifa, alla IV edizione della Rassegna Cinematografica "E' finita la Commedia".

Quarta SETTIMANA DELLA CUCINA ITALIANA: un incontro intitolato "Delizie e malizie" nei locali dell'IIC di Haifa;

LETTERATURA: Club del Libro presso l'IIC di Haifa: conferenze in ebraico sulla letteratura italiana contemporanea; incontri di animazione alla lettura e alla creatività per bambini italofoni.

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

MUSICA CLASSICA: numerosi concerti di musica da camera in collaborazione con la Haifa Chamber Music; concerto di Noha e Quart. Archi Solis; opera "Madame Butterfly" di G. Puccini con l'Orchestra Sinfonica di Haifa e la partecipazione del tenore italiano Tarquini; un concerto dell'oboista Bortolato e del Quartetto d'Archi di Venezia; un concerto del pianista M. Damerini.

MUSICA JAZZ: concerto del gruppo italiano "Chicago Stompers" in collaborazione con il Centro Beit Aba Hushi.

MUSICA FOLK: due concerti del gruppo folk italiano Brigan (al Jacob's Ladder Folk Festival sul Lago di Tiberiade.

TEATRO: Festival Internazionale del Teatro per Bambini di Haifa con molte repliche di 1 spettacolo); spettacolo "Incontro con Leonardo" in occasione della XIX Settimana della Lingua Italiana nel Mondo; spettacolo "Il lazzo della mosca" in occasione del Giornata int. della comm. dell'Arte; XL Festival Internazionale del Teatro alternativo di Acco; SCIENZE SOCIALI: conferenze sugli ebrei in Sicilia; laboratori creativi per bambini.

Collaborazioni

Attualmente si collabora attivamente con le principali Istituzioni della città di Haifa: Comune di Haifa, Centro Culturale Aba Hushi, Teatro Comunale, Orchestra Sinfonica e Cineteca di Haifa, Festival Internazionale del Cinema e Festival Internazionale del Teatro per Bambini di Haifa, Politecnico "Technion" e Università di Haifa, Società di Musica da Camera di Haifa, TILTAN College of Design and Visual Communication di Haifa, ecc.

Si continuerà la collaborazione con Centro Internazionale per la Conservazione "Città di Roma" di Acco, International Organ Festival, rete nazionale delle Cineteche, Western Galilee College di Acco, Festival Internazionale del Teatro alternativo di Acco ecc.

Attiva e proficua la collaborazione con diversi interlocutori italiani: Cinecittà Luce, Politecnico di Milano, Università di Firenze, di Pisa, di Tor Vergata e altri Atenei italiani.

Conclusioni

Come accennato precedentemente, l'Istituto Italiano di Cultura di Haifa ha un ruolo importante per la diffusione della lingua e della cultura italiana nella città di Haifa e nel nord d'Israele, anche per la presenza di una forte minoranza araba (cristiana, musulmana e drusa) e per quella dei principali ordini religiosi operanti in Terra Santa. In considerazione di quanto sopra esposto, si desidera sottolineare il raggiungimento degli obiettivi che ci si era prefissi, nonostante la difficile situazione in cui ci si trova a operare a causa di un organico numericamente insufficiente.

La percentuale globale di autofinanziamento dell'IIC di Haifa è stata dell'87,7 %. L'autofinanziamento dell'IIC di Haifa attraverso le iscrizioni ai corsi di lingua non è tuttavia prevedibile, in quanto esse sono legate a diverse variabili contingenti. Non si possono programmare spese di alcun tipo, inclusa la sicurezza, sulla base di incassi non certi al momento della previsione.

L'attività di diffusione della lingua italiana è stata sostenuta da una pubblicità soprattutto in rete e dalla presentazione dei nostri programmi presso le scuole arabofone nel nord d'Israele

Si è continuato ad assicurare la presenza della cultura italiana nel territorio di competenza con l'organizzazione di numerosi eventi di qualità in collaborazione con le principali Istituzioni locali. Si auspica il mantenimento della dotazione ministeriale e del finanziamento destinato alla sicurezza per coprire le spese di sorveglianza. Si auspica inoltre l'assegnazione di un'unità di personale di ruolo esecutivo per un posto di segretaria dell'Istituto. Tale assegnazione permetterà di operare nel migliore dei modi dando continuità e coerenza nel medio e lungo periodo alla nostra azione nell'area di competenza. Quest'ultima copre la Galilea e il nord d'Israele ed è zona strategica sia dal punto di vista economico sia dello spirito di dialogo nella coabitazione tra Arabi delle diverse confessioni ed Ebrei.

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2019

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	285.193,798	0,000	60.997,630	46.566,250	392.757,678	0,000
Aumenti durante esercizio	564.379,384	0,000	5.494,280	7.448,070	577.321,734	0,000
Totale	849.573,182	0,000	66.491,910	54.014,320	970.079,412	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	539.413,361	0,000	0,000	10.543,710	549.957,071	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	310.159,821	0,000	66.491,910	43.470,610	420.122,341	0,000

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenza: "Pompei ed Ercolano" I SEGRETI DI POMPEI Il Sud Italia e la Sicilia (Centro Culturale Aba Hushi).	Dal 14/01/2019 Al 14/01/2019	153,000	167,332	4.000,000	4.167,332	SI	SI
Conferenza: CAPRI, LA COSTIERA AMALFITANA E PAESTUM Il Sud Italia e la Sicilia (Centro Culturale Aba Hushi).	Dal 11/02/2019 Al 11/02/2019	153,000	167,332	4.000,000	4.167,332	SI	SI
Laboratorio creativo artistico "RICICLO, MI SPORCO E MI DIVERTO" CORNICI E PORTAPENNE, primo incontro.	Dal 07/02/2019 Al 07/02/2019	570,000	582,212	400,000	982,212	SI	SI
Conferenza: SICILIA 1: SIRACUSA, CATANIA, ETNA Il Sud Italia e la Sicilia (Centro Culturale Aba Hushi).	Dal 18/03/2019 Al 18/03/2019	153,000	167,332	4.000,000	4.167,332	SI	SI
Laboratorio creativo artistico per bambini "RICICLO, MI SPORCO E MI DIVERTO", A CACCIA DI SOGNI, secondo incontro.	Dal 07/03/2019 Al 07/03/2019	450,000	488,210	400,000	888,210	SI	SI
Conferenza: SICILA 2: TAORMINA, MESSINA, AGRIGENTO Il Sud Italia e la Sicilia" (Centro Culturale Aba Hushi).	Dal 08/04/2019 Al 08/04/2019	153,000	167,332	4.000,000	4.167,332	SI	SI
Laboratorio creativo artistico per bambini "RICICLO, MI SPORCO E MI DIVERTO", POM POM MAGICI, terzo incontro.	Dal 04/04/2019 Al 04/04/2019	481,000	516,762	400,000	916,762	SI	SI
Conferenza: SICILA 3: CEFALU', PALERMO, LE ISOLE EOLIE Il Sud Italia e la Sicilia (Centro Culturale Aba Hushi).	Dal 13/05/2019 Al 13/05/2019	153,000	167,332	4.000,000	4.167,332	SI	SI
L'UOMO VITRUVIANO opera di LEONARDO DA VINCI Che cosa accomuna il corpo umano e l'architettura ideale?	Dal 06/05/2019 Al 06/05/2019	313,000	312,782	2.000,000	2.312,782	SI	SI
L'ULTIMA CENA opera di LEONARDO DA VINCI Che cosa accomuna le leggi della natura e le leggi della psicologia?	Dal 20/05/2019 Al 20/05/2019	313,000	312,782	2.000,000	2.312,782	SI	SI

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Laboratorio creativo artistico per bambini "RICICLO, MI SPORCO E MI DIVERTO", MARACAS E TAMBURI, quarto incontro.	Dal 02/05/2019 Al 02/05/2019	601,000	637,431	400,000	1.037,431	SI	SI
LA MONNA LISA opera di LEONARDO DA VINCI Che cosa accomuna uomo e natura?	Dal 10/06/2019 Al 10/06/2019	313,000	312,782	2.000,000	2.312,782	SI	SI
Laboratorio creativo artistico per bambini "RICICLO, MI SPORCO E MI DIVERTO", SASSI SPIRITOSI, quinto incontro.	Dal 06/06/2019 Al 06/06/2019	470,000	515,626	400,000	915,626	SI	SI
L'IMMAGINE DI "DAVID" DI MICHELANGELO A FIRENZE Conferenza	Dal 29/07/2019 Al 29/07/2019	484,260	501,995	2.000,000	2.501,995	SI	SI
LA CAPPELLA SISTINA: COME UNO SCULTORE CREO' IL DIPINTO PIU' FAMOSO DEL MONDO Conferenza	Dal 19/08/2019 Al 19/08/2019	484,260	501,995	2.000,000	2.501,995	SI	SI
CORPO E ANIMA NELLE OPERE DI MICHELANGELO Conferenza	Dal 09/09/2019 Al 09/09/2019	484,260	501,995	2.000,000	2.501,995	SI	SI
Conferenza sull'arte in Italia: Dalla tradizione bizantina alla bottega di Jacopo Bellini (Centro Culturale Aba Hushi)	Dal 04/11/2019 Al 04/11/2019	640,000	643,583	4.000,000	4.643,583	SI	SI
Conferenza sull'arte moderna in Italia: introduzione sull'arte italiana (primo incontro) Relatrice Tal Lanir	Dal 05/11/2019 Al 05/11/2019	500,000	482,688	1.000,000	1.482,688	SI	SI
CARAVAGGIO E LA ROMA BAROCCA: CARAVAGGIO (1571-1610) conferenza con la relatrice: Dr. Irina Chernetski.	Dal 11/11/2019 Al 11/11/2019	500,000	501,995	2.000,000	2.501,995	SI	SI
CARAVAGGIO E LA ROMA BAROCCA: CARATTERI BAROCCHI NELL'ARTE ROMANA DEL XVII SECOLO conferenza con la relatrice: Dr. Irina Chernetski.	Dal 25/11/2019 Al 25/11/2019	500,000	501,995	2.000,000	2.501,995	SI	SI

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenza sull'arte in Italia: La bottega di Bellini: Jacopo e i figli Giovanni e Gentile (Centro Culturale Aba Hushi)	Dal 02/12/2019 Al 02/12/2019	640,000	643,583	4.000,000	4.643,583	SI	SI
Conferenza sull'arte moderna in Italia: Il Futurismo (secondo incontro) Relatrice Tal Lanir	Dal 03/12/2019 Al 03/12/2019	560,000	623,506	1.000,000	1.623,506	SI	SI
	Totale	9.068,780	9.418,582	48.000,000	57.418,582		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Archeologia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
IL PASSATO SOTTO I PIEDI Conferenza del Dott. DANI SION e visita guidata	Dal 20/02/2019 Al 20/02/2019	120,000	128,717	2.000,000	2.128,717	SI	SI
NAPOLI SOTTERRANEA: RESTAURO, VALORIZZAZIONE E PROMOZIONE Conferenza del dott. Vincenzo Albertini	Dal 10/04/2019 Al 10/04/2019	2.000,000	2.052,284	2.000,000	4.052,284	SI	SI
MEDITERRANEO STRATIFICATO, TRA AKKO ANTICA, NICOSIA E FAMAGOSTA Conferenza della Dott.ssa SHELLEY ANNE PELEG e visita guidata	Dal 03/06/2019 Al 03/06/2019	401,000	412,538	2.000,000	2.412,538	SI	SI
	Totale	2.521,000	2.593,539	6.000,000	8.593,539		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
CORELLI E IL BAROCCO ITALIANO	Dal 17/01/2019 Al 17/01/2019	390,000	399,021	20.000,000	20.399,021	SI	SI
JUBILATE FESTA LITURGICA (Vivaldi, Purcell, Mozart)	Dal 16/02/2019 Al 16/02/2019	780,000	772,300	20.000,000	20.772,300	SI	SI
LE QUATTRO STAGIONI (Vivaldi, Bloch, Dorman, Piazzolla)	Dal 16/03/2019 Al 16/03/2019	1.050,000	1.158,450	20.000,000	21.158,450	SI	SI
IL DUO CAMMARANO-DELJAVAN IN CONCERTO A HAIFA E IL QUARTETTO D'ARCHI AVIV Musica da camera	Dal 23/03/2019 Al 23/03/2019	1.160,000	1.158,450	25.000,000	26.158,450	SI	SI
IL DUO CAMMARANO-DELJAVAN IN CONCERTO A HAIFA (SOLO)	Dal 30/03/2019 Al 30/03/2019	700,000	692,753	20.000,000	20.692,753	SI	SI
Due concerti di NOA (ACHINOAM NINI) e IL QUARTETTO D'ARCHI SOLIS DI NAPOLI	Dal 28/03/2019 Al 29/03/2019	2.000,000	1.987,386	20.000,000	21.987,386	SI	SI
Concerto: "3 DIVE e 3 TENORI: Soprani e Tenori dell'Opera Israeliana" (Centro Culturale Aba Hushi)	Dal 03/05/2019 Al 03/05/2019	520,000	514,867	6.300,000	6.814,867	SI	SI
2 concerti del gruppo "BRIGAN" al FESTIVAL JACOB'S LADDER DI MUSICA FOLK DI GINOSAR- Lago di Tiberiade	Dal 16/05/2019 Al 18/05/2019	1.800,000	1.746,171	181.353,000	183.099,171	SI	SI
CONTCOMP FESTIVAL DI MUSICA CONTEMPORANEA 2019 All'Università di Haifa	Dal 19/05/2019 Al 23/05/2019	1.000,000	1.073,755	10.000,000	11.073,755	SI	SI
SONATE (Scarlatti, Beethoven, Messiaen)	Dal 15/06/2019 Al 15/06/2019	1.160,000	1.158,450	20.000,000	21.158,450	SI	SI

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Opera MADAME BUTTERFLY di Giacomo Puccini con il tenore italiano UGO TARQUINI.	Dal 14/07/2019 Al 15/07/2019	3.000,000	374,823	50.000,000	50.374,823	SI	SI
DALL'ITALIA ALL'ARGENTINA, Concerto di musica da camera	Dal 07/09/2019 Al 07/09/2019	700,000	692,753	20.000,000	20.692,753	SI	SI
CHIAROSCURO, Concerto di musica da camera	Dal 21/09/2019 Al 21/09/2019	700,000	692,753	20.000,000	20.692,753	SI	SI
DIXIELAND HERE AND NOW Hot Jazz con il gruppo italiano CHICAGO STOMPERS (MILANO)	Dal 26/10/2019 Al 26/10/2019	1.160,000	1.158,450	20.000,000	21.158,450	SI	SI
GIANFRANCO BORTOLATO E IL QUARTETTO D'ARCHI DI VENEZIA - Concerto di musica classica a Haifa	Dal 23/11/2019 Al 23/11/2019	12.720,000	12.787,385	10.000,000	22.787,385	SI	SI
Musical Matchmaking, Tra Mozart e Pushkin con Pietro Bonfilio al pianoforte	Dal 07/11/2019 Al 07/11/2019	700,000	692,753	20.000,000	20.692,753	SI	SI
Concerto PIANO RECITAL con il pianista italiano MASSIMILIANO DAMERINI	Dal 08/12/2019 Al 08/12/2019	2.200,000	2.267,853	10.000,000	12.267,853	SI	SI
Concerto di musica classica - La liberazione di Ruggiero dall'Isola di d'Alcina di Francesca Caccini	Dal 17/12/2019 Al 17/12/2019	1.030,000	1.029,734	20.000,000	21.029,734	SI	SI
(Evento 2018) SELVA MORALE E SPIRITUALE di Claudio Monteverdi Festa delle Feste 2018 Musica da camera	Dal 28/12/2018 Al 28/12/2018	700,360	772,300	20.000,000	20.772,300	SI	SI
Mozart e Salieri con il soprano Vittoria Giacobazzi, Concerto nell'ambito della Festa delle Feste di Haifa.	Dal 07/12/2019 Al 07/12/2019	1.200,000	1.189,342	20.000,000	21.189,342	SI	SI

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Magnificat, musiche di Vivaldi, Monteverdi e Salomone Rossi per la Festa delle Feste di Haifa	Dal 14/12/2019 Al 14/12/2019	780,000	772,300	20.000,000	20.772,300	SI	SI
Concerto di musica classica del TRIO IL ROSSIGNOLO - nel programma IL GRAND TOUR	Dal 21/12/2019 Al 21/12/2019	5.000,000	1.950,367	20.000,000	21.950,367	SI	SI
Concerto Moadon Hazemer Singing Club con la cantante Daniela Lugasi	Dal 13/12/2019 Al 13/12/2019	1.160,000	1.158,450	5.000,000	6.158,450	SI	SI
MASTERCLASS LECTURE con il pianista italiano MASSIMILIANO DAMERINI	Dal 09/12/2019 Al 09/12/2019	2.100,000	2.027,717	10.000,000	12.027,717	SI	SI
	Totale	43.710,360	38.228,583	607.653,000	645.881,583		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Festival del Cinema Italiano: "Cinema Italia 6"	Dal 04/04/2019 Al 11/04/2019	8.260,000	8.253,657	47.000,000	55.253,657	SI	SI
XXXV Festival Internazionale del Cinema di Haifa.	Dal 12/10/2019 Al 21/10/2019	8.920,000	9.544,425	200.000,000	209.544,425	SI	SI
Rassegna cinematografica "E' finita la commedia 4?"	Dal 09/12/2019 Al 31/12/2019	9.500,000	8.977,611	30.000,000	38.977,611	SI	SI
	Totale	26.680,000	26.775,693	277.000,000	303.775,693		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
DELIZIE E MALIZIE - Degustazioni teatrali all'italiana - IV Settimana della Cucina Italiana nel Mondo. Relatrice Anna Gallo Selva, degustazione Susy Cesana.	Dal 04/12/2019 Al 04/12/2019	2.200,000	2.144,112	20.000,000	22.144,112	SI	SI
	Totale	2.200,000	2.144,112	20.000,000	22.144,112		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Film ERAVAMO ITALIANI, documentario di Ruggero Gabbai Giorno della Memoria 2019	Dal 30/01/2019 Al 30/01/2019	150,000	161,720	500,000	661,720	SI	SI
Evento presentazione film degli studenti di lingua italiana dei corsi intensivi presso l'IIC	Dal 11/11/2019 Al 11/11/2019	250,000	254,859	1.000,000	1.254,859	SI	SI
SE QUESTO E' UN UOMO? La Shoà come opera letteraria	Dal 03/05/2019 Al 03/05/2019	5.025,000	5.270,949	20.000,000	25.270,949	SI	SI
Seminario di FORMAZIONE ALL'INTERCULTURALITA - con la psicologa sociale MARTA LONGU	Dal 29/10/2019 Al 03/12/2019	4.200,000	4.371,075	3.000,000	7.371,075	SI	SI
	Totale	9.625,000	10.058,603	24.500,000	34.558,603		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
IL LAZZO DELLA MOSCA spettacolo di e con Fabio Mangolini Giornata Internazionale della Commedia dell'Arte 2019	Dal 23/02/2019 Al 24/02/2019	1.600,000	4.602,780	12.000,000	16.602,780	SI	SI
Spettacolo COMMEDIA VOLANTE del gruppo IL MATTATOIO SOSPESO al XXIX° Festival Internazionale del Teatro per Bambini di Haifa	Dal 21/04/2019 Al 23/04/2019	7.130,000	7.210,658	200.000,000	207.210,658	SI	SI
INCONTRO CON LEONARDO LET THE PAINT WIN Spettacolo teatrale di Amichai Pardo per bambini. Anno Leonardo al Museo Mada Tech.	Dal 14/10/2019 Al 21/10/2019	4.510,000	4.505,084	50.000,000	54.505,084	SI	SI
Laboratorio creativo teatrale "STORIE DI ITALIANE" in occasione della XIX Settimana della lingua Italiana nel Mondo, l'italiano sul palcoscenico.	Dal 24/10/2019 Al 24/10/2019	250,000	244,562	1.000,000	1.244,562	SI	SI
D.A.K.I.N.I. XL Festival Internazionale del Teatro Alternativo di Akko, con il gruppo teatrale AjaRiot	Dal 16/10/2019 Al 17/10/2019	3.500,000	3.080,448	30.000,000	33.080,448	SI	SI
MAIDEN Spettacoli italiani al XL Festival Internazionale del Teatro Alternativo di Akko, con il gruppo teatrale DOO	Dal 15/10/2019 Al 16/10/2019	5.000,000	4.497,104	30.000,000	34.497,104	SI	SI
IL TEATRO GRECO ROMANO: LE ORIGINI DEL TEATRO OCCIDENTALE, Relatrice Anna Gallo Selva	Dal 21/11/2019 Al 21/11/2019	500,000	522,581	2.000,000	2.522,581	SI	SI
IL MEDIOEVO E LA SACRA RAPPRESENTAZIONE POPOLARE, Relatrice Anna Gallo Selva	Dal 19/12/2019 Al 19/12/2019	500,000	900,182	2.000,000	2.900,182	SI	SI
	Totale	22.990,000	25.563,399	327.000,000	352.563,399		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenza sul libro "Il sistema periodico" di Primo Levi (seconda serie quarto incontro).	Dal 28/01/2019 Al 28/01/2019	320,000	339,142	1.000,000	1.339,142	SI	SI
Conferenza sul libro "La Mennulara" di Simonetta Agnello Hornby (seconda serie quinto incontro).	Dal 25/02/2019 Al 25/02/2019	200,000	180,203	1.000,000	1.180,203	SI	SI
Conferenza: "Storia di chi fugge e di chi resta di Elena Ferrante" (Centro Culturale Aba Hushi).	Dal 19/03/2019 Al 19/03/2019	170,000	167,332	4.000,000	4.167,332	SI	SI
Conferenza sul libro "Il Gattopardo" di Giuseppe Tomasi di Lampedusa (seconda serie sesto incontro).	Dal 29/04/2019 Al 29/04/2019	200,000	180,203	1.000,000	1.180,203	SI	SI
Conferenza: "Storia della bambina perduta di Elena Ferrante" (Centro Culturale Aba Hushi).	Dal 28/05/2019 Al 28/05/2019	170,000	167,332	4.000,000	4.167,332	SI	SI
Conferenza sul libro "Il deserto dei Tartari" di Dino Buzzati (seconda serie settimo incontro).	Dal 27/05/2019 Al 27/05/2019	200,000	180,203	1.000,000	1.180,203	SI	SI
Conferenza sul libro "Le otto montagne" di Paolo Cognetti (seconda serie ottavo incontro).	Dal 24/06/2019 Al 24/06/2019	200,000	180,203	1.000,000	1.180,203	SI	SI
Conferenza sul libro "Montedidio" di Erri De Luca. (terza serie primo incontro)	Dal 28/10/2019 Al 28/10/2019	200,000	216,810	1.000,000	1.216,810	SI	SI
Conferenza sul libro "La forma dell'acqua" di Andrea Camilleri (terza serie secondo incontro)	Dal 25/11/2019 Al 25/11/2019	200,000	193,075	1.000,000	1.193,075	SI	SI
Conferenza sul libro "Mal di pietre" di Milena Agus (terza serie terzo incontro)	Dal 30/12/2019 Al 30/12/2019	200,000	193,075	1.000,000	1.193,075	SI	SI

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
	Totale	2.060,000	1.997,578	16.000,000	17.997,578		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Seminario La didattica sul palcoscenico - XIX Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, con Anna Comodi.	Dal 24/10/2019 Al 25/10/2019	2.000,000	1.720,606	22.000,000	23.720,606	SI	SI
Festa delle Feste 2019 per gli studenti dei corsi intensivi dell'IIC.	Dal 05/12/2019 Al 05/12/2019	230,000	226,541	500,000	726,541	SI	SI
	Totale	2.230,000	1.947,147	22.500,000	24.447,147		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Laboratorio creativo teatrale e artistico "L'ORA DELLA STORIA - PIETRO FERRERO" primo incontro.	Dal 25/09/2019 Al 25/09/2019	220,000	218,818	1.000,000	1.218,818	SI	SI
DALLE BIBLIOTECHE ALLE ANTICHE GIUDEECHE: MEMORIE EBRAICHE RITROVATE Prima conferenza della relatrice Chiara Camarda	Dal 23/09/2019 Al 23/09/2019	700,000	675,789	1.400,000	2.075,789	SI	SI
IL GHETTO DI VENEZIA: UN LUOGO DI MEMORIA ITINERANTE Conferenza delle relatrici Chiara Camarda e Sara Airoidi	Dal 24/09/2019 Al 24/09/2019	750,000	763,897	1.400,000	2.163,897	SI	SI
SICILIA EBRAICA - La memoria ritrovata, Terza conferenza della Dott.ssa Chiara Camarda	Dal 26/09/2019 Al 26/09/2019	400,000	301,197	1.400,000	1.701,197	SI	SI
Laboratorio creativo teatrale e artistico "L'ORA DELLA STORIA - PIETRO BARILLA" secondo incontro.	Dal 23/10/2019 Al 23/10/2019	240,000	236,066	1.000,000	1.236,066	SI	SI
Laboratorio creativo teatrale e artistico "L'ORA DELLA STORIA - MARIA MONTESSORI" terzo incontro.	Dal 20/11/2019 Al 20/11/2019	300,000	286,214	1.000,000	1.286,214	SI	SI
Laboratorio creativo teatrale e artistico "L'ORA DELLA STORIA - RITA LEVI-MONTALCINI" quarto incontro.	Dal 11/12/2019 Al 11/12/2019	240,000	238,126	1.000,000	1.238,126	SI	SI
	Totale	2.850,000	2.720,107	8.200,000	10.920,107		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Architettura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
VIVERE TRA GLI STRATI DELLA STORIA Conferenza dell'Architetto Yair Varon	Dal 23/01/2019 Al 23/01/2019	322,000	321,792	2.000,000	2.321,792	SI	SI
CARAVAGGIO E LA ROMA BAROCCA: URBANISTICA DELLA CONTRORIFORMA: CHIESE, PIAZZE, FONTANE conferenza con la relatrice: Dr. Irina Chernetski.	Dal 16/12/2019 Al 16/12/2019	500,000	501,995	2.000,000	2.501,995	SI	SI
	Totale	822,000	823,787	4.000,000	4.823,787		